



Понедельник, 5 декабря 1983 года,  
15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хорхе Э. ИЛЮЭКА  
(Панама).

ПУНКТ 119 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (окончание)\*:**

**b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане: доклад Генерального секретаря**

1. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-испански*): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад Пятого комитета по подпункту *b* пункта 119 повестки дня, касающийся финансирования Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане [ВСООНЛ]; доклад содержится в документе А/38/678.

2. В пункте 7 этого доклада содержится рекомендация Пятого комитета по этому вопросу в виде двух проектов резолюций А и В, которые были приняты Комитетом 94 голосами против 12 при 6 воздержавшихся.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Албании для разъяснения мотивов голосования до проведения голосования. Хочу напомнить представителям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и делаются делегациями с места.

4. Г-н ПАПАЙОРГИ (Албания) (*говорит по-английски*): Делегация Албании будет голосовать против проектов резолюций, рекомендованных для принятия Генеральной Ассамблеей, о финансировании ВСООНЛ.

5. Наша делегация хотела бы еще раз подтвердить, что наше негативное голосование соответствует позиции, которой мы всегда придерживались при голосовании по вопросам финансирования и направления различных сил Организации Объединенных Наций в те или иные районы мира. Албанская делегация неоднократно разъясняла свою позицию на Генеральной Ассамблее, а также в Пятом комитете и не будет подробно излагать ее сегодня.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Рекомендации Пятого комитета содержатся в пункте 7 его доклада [А/38/678]. Проекты резолюций А и В были одновременно рассмотрены в Комитете и будут вместе поставлены на голосование на этом пленарном заседании. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:* Австралия, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Бутан, Боливия, Бразилия, Канада, Чад, Чили, Китай, Коста-Рика, Кипр, Дания, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Лесото, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Филиппины, Португалия, Румыния, Сент-Люсия, Самоа, Саудовская Аравия, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Замбия.

*Голосовали против:* Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

*Воздержались:* Афганистан, Бурунди, Республика Острова Зеленого Мыса, Конго, Ирак, Мальдивские Острова, Йемен.

*Проекты резолюций А и В принимаются 80 голосами против 11 при 7 воздержавшихся (резолюция 38/38 А и В)<sup>1</sup>.*

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии для разъяснения мотивов голосования.

8. Г-н ТИБАР (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Делегация Ливийской Арабской Джамахирии хотела бы подтвердить свою пози-

\* Перенесено с 79-го заседания.

цию по вопросу существования так называемых сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в арабском регионе. Нашу позицию можно суммировать следующим образом: во-первых, присутствие сил по поддержанию мира ничего не изменило, когда в прошлом году сионистское образование вторглось в Ливан. Эти силы по поддержанию мира не смогли удержать сионистское образование от совершения постоянных актов агрессии и этим продемонстрировали свою неэффективность. Во-вторых, присутствие этих сил не может способствовать решению проблемы региона. Подлинное решение должно заключаться в том, чтобы агрессор положил конец своим актам агрессии. В-третьих, агрессор и держава, поддерживающая его, должны нести ответственность за свои акты. По этим причинам моя делегация не принимала участия в голосовании по проектам резолюций, содержащимся в документе A/38/678.

#### ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (окончание)\*:**

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;
- c) доклад Генерального секретаря

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предлагаю слово представителю Мозамбика, который представит проект резолюции A/38/L.20 и Согг.1.

10. Г-н ДУШ САНТУШ (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Отвратительная и гнусная политика и практика апартеида слишком хорошо известны Генеральной Ассамблее и всему миру, и поэтому нет необходимости подробно говорить о них. В течение нескольких десятилетий мир обсуждает эту политику и практику, а народ Южной Африки не живет, а существует в этих условиях. Около 200 тыс. человек томятся в тюрьмах, которые расположены по всей территории Южной Африки. Да, Южная Африка — это огромная безобразная тюрьма. Тысячи людей находятся в заключении в течение длительного времени или пожизненно. Тысячи других подвергаются физическим и психологическим пыткам или другим видам бесчеловечного обращения. А еще тысячи людей отправляют на принудительные работы. Многие заключенные гибнут в результате произвола полиции или в тюрьмах. Сегодня Южная Африка находится в незавидном положении — она имеет самое большое число заключенных в мире.

11. Чернокожие дети получают плохое образование. За одинаковую работу чернокожие рабочие получают значительно меньшую зарплату, чем белые. Белые рабочие имеют право создавать профсоюзы и быть их членами, а чернокожие рабочие лишены этого права. Черные рабочие не могут жить вместе со своими семьями в белых районах. Все чернокожее население, составляющее более 70 процентов всего населения Южной

\* Перенесено с 71-го заседания.

Африки, безжалостно и грубо изгоняется с земель своих предков и переводится на отдаленные перенаселенные и бесплодные земли, которые не составляют и 13 процентов всей территории Южной Африки, при этом утрачивается все то, что с таким трудом создавалось в течение десятилетий: дома, магазины, школы, церкви, установки для водоснабжения и другая инфраструктура. Подобная политика продолжается даже после ноябрьского фарса, проведенного расистскими южноафриканскими властями. Даже церкви не смогли избежать безжалостных и жестоких действий фанатиков на бульдозерах, направленных властями режима апартеида.

12. В этих обстоятельствах будет уместно, если Генеральная Ассамблея, во-первых, вновь подтвердит свое неприятие и осуждение апартеида; во-вторых, подтвердит право народа Южной Африки использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для ликвидации апартеида; в-третьих, воздаст должное народу Южной Африки, его национально-освободительным движениям за их успехи в борьбе, а другим организациям, профсоюзам и органам — за настойчиво проводимую ими кампанию по изоляции Южной Африки; в-четвертых, вновь призывает международные финансовые организации и корпорации прекратить поддержку режима апартеида; и, в-пятых, вновь призывает оказывать всестороннюю помощь народу Южной Африки в его борьбе за мир, равноправие, свободу, справедливость, социальный и экономический прогресс.

13. Голосование за проект резолюции A/38/L.20 и Согг.1 о положении в Южной Африке принесет большое утешение сиротам, вдовам, вдовцам, угнетенным и лишенным средств существования людям. Я рекомендую Ассамблее принять этот проект резолюции.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Гвинеи, который представит проект резолюции A/38/L.21 и Add.1.

15. Г-н ДИАЛЛО (Гвинея) (*говорит по-французски*): От имени соавторов имею честь представить проект резолюции A/38/L.21 и Add.1, озаглавленный "Программа действий против апартеида". Цель этого проекта резолюции — способствовать созданию таких условий, которые позволили бы как можно быстрее ликвидировать преступление апартеида в соответствии с основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций.

16. Проект резолюции состоит из пяти пунктов преамбулы и трех пунктов постановляющей части. В первом пункте преамбулы выражается глубокая обеспокоенность серьезностью положения на юге Африки вследствие политики апартеида и преступных действий расистского режима Южной Африки. Во втором пункте преамбулы выражается стремление Ассамблее способствовать более эффективным действиям международного сообщества по обеспечению скорейшего искоренения апартеида и создания нерасового демократического государства в Южной Африке. В третьем

пункте преамбулы признается важность согласованных действий с этой целью со стороны правительств, а также межправительственных и неправительственных организаций и отдельных лиц. В четвертом пункте преамбулы принимается к сведению провозглашение второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации начиная с 10 декабря 1983 года. В пятом пункте преамбулы говорится о Программе действий против апартеида, принятой Специальным комитетом против апартеида 25 октября 1983 года.

17. В пункте 1 вниманию всех правительств, межправительственных и неправительственных организаций и отдельных лиц предлагается Программа действий против апартеида. Пункт 2 предлагает всем правительствам, организациям и отдельным лицам предпринять эффективные действия в свете этой Программы в тесном сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида и Центром против апартеида. Пункт 3 содержит просьбу к Генеральному секретарю обеспечить через Департамент общественной информации самую широкую пропаганду Программы действий и поручить всем подразделениям Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры, содействующие ее осуществлению.

18. Мы считаем, что безоговорочная поддержка духа и буквы данного проекта резолюции – это минимум того, что могут сделать демократические правительства, которые дорожат миром, справедливостью и свободой, для того чтобы продемонстрировать свою солидарность с жертвами преступлений апартеида. Поэтому мы представляем этот проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей и надеемся, что он будет принят единогласно.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Уганды, который представит проект резолюции A/38/L.22 и Add.1.

20. Г-н БИГОМБЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, продолжает создавать угрозу для мира в южной части Африки в частности и для международного мира и безопасности в целом.

21. Расистский режим, будучи обеспокоен растущим противодействием его политике, проводит в жизнь хитроумную тактику придания этому конфликту международного характера. Южная Африка развязала кровопролитную кампанию по дестабилизации независимых соседних государств. В этом году африканские государства данного региона стали жертвами актов агрессии, совершенных расистским режимом. Вместо того чтобы отреагировать на требования Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, Южная Африка усилила военные нападения и акты дестабилизации против "прифронтовых" государств.

22. В декабре 1982 года расистские силы учинили крупнейшую расправу в Лесото, в результате которой

погибли многие южноафриканские беженцы и граждане Лесото. В мае этого года расистский режим Южной Африки совершил еще один ничем не спровоцированный воздушный налет на Мозамбик. Об аналогичном нападении сообщалось и в прошлом месяце. Южная Африка продолжает оккупировать южную часть Анголы. Более того, расистский режим совершает и другие акты по дестабилизации положения, включая экономические подрывные действия, вооружает и финансирует группы диссидентов в этом регионе. Цель этих действий – запугать правительства этих независимых государств, с тем чтобы они перестали поддерживать освободительную борьбу, а в конечном счете заменить их марионеточными режимами. Другая цель заключается в том, чтобы усилить их экономическую зависимость от Южной Африки. Поэтому неудивительно, что в отношении экономических предприятий проводятся подрывные действия.

23. С увековечением апартеида на юге Африки продолжают возрастать последствия политики апартеида правительства Южной Африки. Такое положение пагубно сказывается на экономике соседних государств. "Прифронтовые" государства платят дорогой ценой за свою приверженность делу освобождения юга Африки. Мы призываем международное сообщество оказать им всестороннюю помощь.

24. Именно в этом контексте я представляю от имени соавторов проект резолюции A/38/L.22 и Add.1, озаглавленный "Последствия апартеида для стран южной части Африки". Проект резолюции гласит:

"1. осуждает акты агрессии режима апартеида Южной Африки против Анголы, Лесото и Мозамбика и его угрозы в адрес независимых африканских государств в южной части Африки;

2. требует, чтобы все войска режима апартеида Южной Африки были незамедлительно и безоговорочно выведены из Анголы и чтобы Южная Африка полностью уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность независимых африканских государств;

3. полностью поддерживает меры, принятые правительством Анголы в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций с целью гарантировать и отстаивать территориальную целостность и национальный суверенитет Анголы;

4. выражает свою полную поддержку народу и правительству Мозамбика в их борьбе за сохранение своей национальной независимости и суверенитета и настоятельно призывает все государства оказывать Мозамбику политическую, дипломатическую и материальную поддержку;

5. решительно осуждает далее расистский режим меньшинства Претории за его акты дестабилизации, вооруженной агрессии и экономической блокады против Лесото и настоятельно призывает международное сообщество оказать максимальную помощь Лесото, с тем чтобы дать ему возможность выполнить свои международные гуманитарные обязательства по отношению к беженцам и оказать свое влияние

на расистский режим с целью заставить его прекратить свои террористические акты против Лесото;

6. *требует*, чтобы расистский режим Южной Африки выплатил полную компенсацию Анголе, Лесото и другим независимым африканским государствам за те жертвы и материальный ущерб, которые были вызваны его актами агрессии;

7. *призывает* международное сообщество оказывать помощь независимым африканским государствам в этом субрегионе, с тем чтобы дать им возможность отстоять свой суверенитет и территориальную целостность, противодействовать враждебным актам агрессии Южной Африки и восстановить свою экономику;

8. *настоятельно призывает* Совет Безопасности срочно рассмотреть вопрос о средствах обеспечения мира в южной части Африки”.

25. Организация Объединенных Наций обязана обеспечить мир и безопасность на юге Африки. Поэтому мы призываем всех членов Ассамблеи поддержать этот проект резолюции.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Объединенной Республики Танзании, который представит проект резолюции A/38/L.23 и Согг.1.

27. Г-н РУПИА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/38/L.23 и Согг.1 касается вопроса о санкциях против Южной Африки. Я имею честь представить этот проект от имени его авторов.

28. Не в первый раз Ассамблея рассматривает вопрос о мерах против режима апартеида Южной Африки. Южная Африка виновна в самых отвратительных преступлениях, которые только можно придумать. Ассамблея уже классифицировала апартеид как преступление против человечества. Действия Южной Африки за пределами этой страны в равной мере заслуживают осуждения. Южная Африка наращивает агрессию против черных народов соседних государств, не говоря уже о том, что черному населению в самой Южной Африке отказывают даже в праве гражданства в своей стране. Поэтому в проекте резолюции подчеркивается озабоченность международного сообщества по поводу тех благоприятных условий, которые создают Южной Африке некоторые государства — члены Организации Объединенных Наций. Мы все знаем, что три постоянных члена Совета Безопасности помешали Совету принять всеобъемлющие санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

29. В ходе прений по этому пункту большинство выступавших осудили сохранение торговых связей между некоторыми членами Организации Объединенных Наций и расистским режимом. Та же тревога была выражена по поводу расширения деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке вопреки многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций. Именно по этой причине в проекте

резолюции мы осуждаем такую позицию некоторых государств-членов.

30. Пункты постановляющей части проекта резолюции имеют целью обратить внимание Совета Безопасности на ухудшение положения в Южной Африке и угрозу для соседних стран со стороны правительства Южной Африки. Поэтому в проекте резолюции содержится просьба к Совету рассмотреть возможность принятия соответствующих мер против режима апартеида Южной Африки.

31. Поскольку большинство из тех, кто оказывает помощь Южной Африке, никогда не поддерживали применение силы против Южной Африки, авторы этого проекта резолюции уверены, что у этих государств-членов не будет трудностей в отношении поддержки данного текста, цель которого — мирными средствами заставить Южную Африку выполнить резолюции Организации Объединенных Наций.

32. Исходя из таких же соображений, авторы, включая и мою делегацию, считают, что данный проект резолюции получит поддержку подавляющего большинства членов международного сообщества.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Нигерии, который внесет проекты резолюций A/38/L.24 и Add.1 и A/38/L.26 и Согг.1.

34. Г-н ФАФОВОРА (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить от имени авторов проекты резолюций A/38/L.24 и Add.1 и A/38/L.26 и Согг.1.

35. Делегация Нигерии особенно рада представить проект резолюции A/38/L.24 и Add.1 относительно программы работы Специального комитета против апартеида. Нигерия является одним из членов — основателей Специального комитета и на протяжении нескольких лет имеет честь быть Председателем этого Комитета. Правительство и народ Нигерии, целиком приверженные делу борьбы за ликвидацию преступления апартеида на африканском континенте, высоко оценивают работу Специального комитета и глубоко признательны Центру против апартеида за его самоотверженную работу.

36. Специальный комитет против апартеида отметил в этом году свою двадцатую годовщину. За свою работу он получил многочисленные признания от правительств, организаций и отдельных лиц, в особенности от угнетенного народа Южной Африки и его освободительных движений. Было подчеркнуто огромное значение неустанных усилий Специального комитета по выполнению его мандата по мобилизации правительств и организаций в пользу санкций и других мер против режима апартеида, а также для оказания помощи угнетенному народу Южной Африки. Высокую оценку получило особое внимание, уделяемое Специальным комитетом деятельности широкой общественности в поддержку резолюций Организации Объединенных Наций.

37. Как известно, на семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1962 году многие государства-члены, включая и все западные государства, проголосовали против или воздержались при принятии резолюции 1761 (XVII), призывающей к принятию санкций против апартеида. Сегодня подавляющее большинство государств-членов, включая большинство западных государств, поддерживают, по крайней мере в принципе, обязательные санкции против Южной Африки. Только небольшая группа западных государств (к сожалению, крупных государств) продолжает выступать против каких-либо санкций в отношении Южной Африки.

38. Настойчивые усилия Специального комитета против апартеида помогли обеспечить введение обязательного эмбарго на поставки оружия в Южную Африку. Специальный комитет выступил с инициативой создания фондов для оказания гуманитарной помощи и помощи в области образования угнетенному народу Южной Африки, и сейчас в эти фонды поступают добровольные взносы от государств-членов на сумму в несколько миллионов долларов в год. Специальный комитет содействовал бойкоту Южной Африки в области культуры и спорта, кампании за освобождение Нельсона Манделы и других политических заключенных и многих других кампаний, которые получили широкую поддержку народов всего мира и внесли значительный вклад в международную кампанию против апартеида. Он предпринял инициативы в поддержку действий профсоюзов, студентов, женских и религиозных групп.

39. В странах, правительства которых не участвовали в принятии эффективных мер против апартеида, Специальный комитет содействовал принятию мер местными властями. Мы признательны за меры, принятые многими штатами и городами в Соединенных Штатах, а также многими городами и местными властями в Соединенном Королевстве. Я хотел бы выразить особое удовлетворение по поводу того, что очень скоро, 9 января 1984 года, Большой Лондон будет объявлен зоной, выступающей против апартеида. Специальный комитет осуществил много творческих мероприятий в поддержку резолюций Организации Объединенных Наций, таких как весьма успешная международная выставка "Искусство против апартеида", открывшаяся в Париже несколько дней тому назад.

40. Специальный комитет может гордиться своей работой и достижениями, но он очень хорошо осознает — болезненно осознает, — что его задача еще не выполнена и что фактически положение в Южной Африке никогда еще не было столь серьезным. Необходимо принятие еще больших усилий со стороны международного сообщества.

41. Специальный комитет предложил реалистичную программу работы на 1984 год в свете нынешней ситуации. Она заслуживает единодушной поддержки всех правительств, которые действительно преданы делу ликвидации апартеида.

42. Что касается некоторых заявлений в Пятом комитете, то я должен сказать несколько слов относительно финансовых последствий программы работы Специального комитета. Несмотря на серьезность положения в Южной Африке и на необходимость усиления деятельности Специального комитета и Центра против апартеида, в этом году не предложено никакого, я повторяю, никакого увеличения бюджетных ассигнований. Специальный комитет и Центр против апартеида проявляли максимальную осмотрительность и весьма экономно расходовали средства Организации Объединенных Наций. Соблюдая осторожность, они смогли во всей своей деятельности заручиться широким сотрудничеством многих правительств и организаций, которые действительно преданы делу борьбы против апартеида. Тем не менее мы с удивлением обнаружили, что четыре делегации проголосовали против бюджетных ассигнований в Пятом комитете, а семь воздержались. Я хотел бы повторить, что Специальный комитет проявляет крайнюю осмотрительность в своих расходах. Учитывается каждый цент, в том числе и ассигнования на специальные нужды. Если у делегаций имеются какие-либо сомнения на этот счет, пусть они обратятся к Специальному комитету или Секретариату, где получают исчерпывающую информацию. Но пусть они не ссылаются на так называемое финансовое положение, чтобы воспрепятствовать деятельности Организации Объединенных Наций против апартеида.

43. Как я уже говорил, моя делегация была рада представить проект резолюции A/38/L.24 и Add.1. Не могу сказать того же в отношении проекта резолюции A/38/L.26 и Corr.1 о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой. На протяжении трех десятилетий, в течение которых Организация Объединенных Наций занималась рассмотрением опасного положения в Южной Африке, и несмотря на бесчисленные преступления и акты агрессии режима апартеида, единственной обязательной мерой, принятой Советом Безопасности, явилось введение эмбарго на поставки оружия 4 ноября 1977 года, о чем говорится в резолюции 418 (1977) Совета. Эта мера последовала за принятием Декларации Всемирной конференции действий против апартеида, состоявшейся в Лагосе 22–26 августа 1977 года<sup>2</sup>. Поразительно, но даже эмбарго на оружие — минимальная и обязательная мера — нарушается некоторыми государствами-членами, а другие государства мирятся с нарушениями, совершаемыми их гражданами и транснациональными корпорациями.

44. Со времени принятия в 1977 году резолюции Совета Безопасности режим Южной Африки значительно увеличил свой военный бюджет. Ему удалось получить в огромном количестве важное военное оборудование и даже системы оружия, а также военную технологию. Ему удалось усилить акты агрессии против соседних государств; сейчас он угрожает всему региону. Расистский режим по-прежнему получает помощь в ядерной области, хотя он отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение]. Что касается Южной Африки, то мы полностью от-

вергаем какое-либо разграничение между ядерным сотрудничеством в военных целях и ядерным сотрудничеством в мирных целях.

45. Правительства некоторых стран, когда им предъявляют доказательства их военных поставок в Южную Африку, заявляют, что это так называемые предметы двойного назначения. По их логике, даже бомбы могут быть предметами гражданского назначения, поскольку ими можно убивать комаров. Некоторые другие правительства, включая те, которые открыто заявляют о решительной поддержке эмбарго на поставки оружия, не смогли предоставить Организации Объединенных Наций полной информации о нарушении эмбарго их гражданами и покрывают преступников, которые замешаны в тайных и незаконных поставках оружия Южной Африке. Деятельность Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) для контроля над эмбарго на поставки оружия, была парализована.

46. Моя делегация считает необходимым предпринять срочные шаги для обеспечения эффективного контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия, поскольку военное сотрудничество с режимом апартеида является преступлением против Африки и мира, а любое нарушение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке подрывает авторитет и доверие к Организации Объединенных Наций.

47. Нам не доставляет удовольствия кого-либо осуждать. Мы стремимся к сотрудничеству со всеми правительствами, организациями и отдельными лицами, независимо от их идеологических или прочих разногласий, в усилиях, направленных на ликвидацию апартеида. Однако мы не можем закрывать глаза на деятельность тех, кто продолжает снабжать смертоносным оружием преступников апартеида. Именно в этом контексте моя делегация представляет проекты резолюций A/38/L.24 и Add.1 и A/38/L.26 и Corr.1.

48. Проект резолюции A/38/L.24 и Add.1 о программе работы Специального комитета против апартеида начинается с выражения признательности Специальному комитету за его усилия по пропаганде международной кампании против апартеида и дает высокую оценку работе Центра против апартеида в помощь Специальному комитету. В нем одобряется доклад Специального комитета и содержится просьба к Генеральному секретарю принять все необходимые меры, с тем чтобы дать Центру против апартеида возможность оказывать более эффективные услуги Комитету. Проект резолюции уполномочивает Специальный комитет организовывать конференции или участвовать в их организации, насколько это может оказаться необходимым в рамках его обязанностей, и предусматривает выделить Специальному комитету на 1984 год специальные ассигнования в размере 400 тыс. долларов США для покрытия расходов на подлежащие утверждению Комитетом специальные проекты по содействию международной кампании против апартеида. Наконец, он содержит просьбу к правительствам и организациям внести добровольные взносы или предоста-

вить иную помощь для осуществления специальных проектов Специального комитета.

49. В проекте резолюции A/38/L.26 и Согг.1 о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой этот вопрос приобретает все большую важность и вызывает все большую озабоченность в свете его последствий для стабильности региона, а также для международного мира и безопасности. В июле этого года в Вене Специальный комитет провел конференцию, посвященную этому конкретному вопросу, в рамках своих усилий, направленных на содействие международной кампании против режима апартеида [см. A/38/22, пункты 63–73].

50. Проект резолюции начинается с подтверждения различных резолюций Генеральной Ассамблеи о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, в частности своей резолюции 37/69 D от 9 декабря 1982 года, и содержит ссылку на резолюции, касающиеся объявления африканского континента безъядерной зоной, и в частности на резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности, в которой Совет определил, что приобретение Южной Африкой оружия и военных материалов представляет угрозу для международного мира и безопасности. Привлекая внимание к докладам Специального комитета на некоторых конференциях по апартеиду, включая Международную конференцию по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, состоявшуюся в Вене, проект резолюции настоятельно призывает Совет Безопасности принять обязательные решения согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить полное прекращение всякого военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки. В нем решительно осуждаются действия тех государств-членов, которые в нарушение резолюции Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия Южной Африке продолжают предоставлять расистскому режиму Южной Африки огромное количество военного снаряжения и техники. И, наконец, в проекте резолюции содержится призыв ко всем государствам-членам эффективно контролировать соблюдение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке, запретить всякое военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой и принять все необходимые меры, с тем чтобы не допускать любого подобного сотрудничества с Южной Африкой.

51. Представленные мною проекты резолюций ставят своей целью учесть коллективную озабоченность как Генеральной Ассамблеи, так и всего международного сообщества в отношении растущей угрозы, которую создает политика режима апартеида, для международного мира и безопасности. Я представляю эти два проекта резолюций Ассамблее в надежде, что они получат максимально широкую поддержку с ее стороны.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я приглашаю представителя Ливийской Арабской Джамахирии представить проекты резолюций A/38/L.25 и Согг.1 и A/38/L.30 и Add.1.

53. Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Имею честь от имени авторов представить проект резолюции A/38/L.25 и Согг.1 о связях между Израилем и Южной Африкой и проект резолюции A/38/L.30 и Add.1 об эмбарго на поставки нефти Южной Африке.

54. Проект резолюции A/38/L.25 и Согг.1 в основном был разработан в свете специального доклада Специального комитета против апартеида [A/38/22/Add.1] и прений в этом Комитете и на основе полученной информации о связях между расистским режимом Южной Африки и сионистским образованием, в частности на основе информации, представленной на Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, проходившей в Вене 11–13 июля 1983 года. Текст сформулирован очень конкретно, с целью отразить эффективное сотрудничество, существующее между этими двумя режимами, — сотрудничество, которое за последние годы превратилось в настоящий альянс против черного большинства в Южной Африке и народа Намибии и, по сути, против африканского континента в целом. Проект резолюции является скромной попыткой положить конец этому сотрудничеству и оказать поддержку народам Южной Африки и Намибии в их борьбе за ликвидацию политики апартеида.

55. Согласно этому проекту резолюции Генеральная Ассамблея принимает к сведению Декларацию Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем и Декларацию второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Она считает, что такое сотрудничество между Южной Африкой и Израилем является серьезным препятствием для международных действий по искоренению апартеида, а также враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и всему африканскому континенту. В соответствии с этим проектом резолюции Ассамблея вновь решительно осуждает продолжающееся и расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях. Она требует, чтобы Израиль немедленно отказался от любого сотрудничества с Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, и неукоснительно соблюдал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Она призывает все правительства и организации использовать свое влияние, с тем чтобы убедить Израиль отказаться от такого сотрудничества, и предлагает Специальному комитету против апартеида как можно шире распространять информацию о связях между Израилем и Южной Африкой, и в особенности содержание Декларации Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем. Она просит Генерального секретаря через Департамент общественной информации и Центр против апартеида оказывать Специальному комитету всю возможную помощь в распространении информации о сотрудничестве между Израилем и Южной Африкой.

56. Второй проект резолюции — A/38/L.30 и Add.1 — был подготовлен в контексте международных действий по введению всеобъемлющих обязательных санкций против режима апартеида и политики этого режима в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций и в свете принятых мер по укреплению эмбарго на поставки нефти Южной Африке, то есть эмбарго, введенного против режима апартеида. В числе этих мер хочу отметить создание Группы экспертов по вопросу о поставках нефти Южной Африке. Группа провела два заседания в Нью-Йорке и подготовила доклад, который был представлен Организации стран — экспортеров нефти. Ливийская Арабская Джамахирия имела честь участвовать в этих заседаниях.

57. Авторы данного проекта резолюции убеждены в том, что это похвальное усилие может помочь ослабить расистский режим и ограничить репрессии и акты агрессии, осуществляемые этим режимом против соседних государств.

58. В преамбуле проекта резолюции Генеральная Ассамблея выражает убежденность в том, что эти меры стали настоятельно необходимыми ввиду усиления репрессий и актов агрессии со стороны Южной Африки. Она осуждает деятельность корпораций и других компаний, занимающихся тайной поставкой Южной Африке нефти из стран, которые ввели эмбарго на поставки нефти.

59. В пункте 1 проекта резолюции Ассамблея подтверждает рекомендацию Совету Безопасности срочно рассмотреть вопрос об обязательном эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. В пункте 3 Ассамблея просит все соответствующие государства принять эффективные меры против корпораций и компаний, владеющих танкерами, которые осуществляют незаконные поставки нефти Южной Африке. В пункте 6 Ассамблея вновь уполномочивает Генерального секретаря в консультации со Специальным комитетом против апартеида и в свете выводов, сделанных на совещаниях постоянных представителей при Организации Объединенных Наций стран — производителей и стран — экспортеров нефти, поддерживающих эмбарго на поставки нефти Южной Африке, организовать международную конференцию по эмбарго на поставки нефти Южной Африке с целью рассмотрения национальных и международных мер по обеспечению осуществления введенного эмбарго или политики, провозглашенной странами — производителями и странами — экспортерами нефти в отношении поставок нефти и нефтепродуктов Южной Африке.

60. Принятие этих двух проектов резолюций подтвердит обязательства международного сообщества в отношении свободы, справедливости и мира. Авторы двух проектов резолюций выражают надежду на то, что эти проекты будут приняты подавляющим большинством и все государства-члены будут способствовать их осуществлению.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Норвегии для представления проекта резолюции A/38/L.27 и Add.1.

62. Г-н КОЛЬБЮ (Норвегия) (*говорит по-английски*): От имени авторов я имею честь представить проект резолюции A/38/L.27 и Add.1. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки был создан в 1965 году для того, чтобы предоставить правовую и другую помощь лицам, преследуемым в условиях репрессивных и дискриминационных законов Южной Африки, а также членам их семей. Со времени своего основания Фонд смог оказать помощь большому числу лиц, страдающих в условиях системы апартеида. Международное сообщество положительно откликнулось на растущую необходимость такой помощи. Однако по-прежнему существует необходимость во взносах, и мы хотели бы обратиться ко всем государствам-членам вносить взносы в Фонд. Более того, авторы надеются, что Ассамблея вновь продемонстрирует в этом году свою солидарность с жертвами апартеида, единодушно приняв этот проект резолюции.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Швеции для представления проекта резолюции A/38/L.28 и Add.1.

64. Г-жа СЁДЕР (Швеция) (*говорит по-английски*): От имени авторов моя делегация имеет честь внести проект резолюции A/38/L.28 и Add.1 относительно капиталовложений в Южной Африке.

65. В ходе своих предыдущих сессий Генеральная Ассамблея приняла большое число резолюций, призывающих Совет Безопасности рассмотреть меры, направленные на прекращение дальнейших иностранных капиталовложений в Южной Африке, в качестве экономических санкций с целью оказать давление на правительство Южной Африки и заставить его ликвидировать систему апартеида. Подчеркивалась также необходимость дальнейших конкретных санкций против Южной Африки при поддержке широкого круга стран на международных правительственных конференциях, а также на встречах неправительственных организаций и движений во всем мире по борьбе с апартеидом. В этой связи разрешите мне лишь упомянуть заключительный документ Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25–29 апреля 1983 года<sup>3</sup>. Мы с сожалением отмечаем, однако, что, хотя Совет Безопасности и занимался рассмотрением вопроса о Южной Африке, он не смог достичь соглашения относительно мер по прекращению дальнейшего потока иностранных капиталовложений и финансовых займов в Южную Африку.

66. С момента принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 39/69 Н необходимость принятия мер в этом направлении стала еще более настоятельной. Сокращение притока капиталовложений и средств на другие цели в Южную Африку было бы эффективным средством для оказания давления на режим Южной Африки с целью изменить ее расистскую и агрес-

сивную политику. Кроме того, это затруднило бы осуществление этой страной все более дорогостоящего наращивания военного и ядерного потенциала. Поэтому авторы проекта резолюции считают настоятельно необходимым расширить усилия, направленные на то, чтобы прекратить поток инвестиционных средств в Южную Африку.

67. Некоторые страны могут предположить, что широта этого вопроса в проекте резолюции слишком ограничена. Однако, как и в прошлом, авторы сформулировали постановляющую часть проекта резолюции таким образом, чтобы предоставить возможность как можно большему числу стран проголосовать в его поддержку. Самая широкая поддержка такого рода действий явилась бы откровенным напоминанием Южной Африке о том, что международное сообщество в целом решительно выступает против политики апартеида.

68. Этот проект резолюции следует рассматривать как один из элементов широких и совместных международных усилий, направленных на то, чтобы положить конец политике апартеида, и именно в этом духе мы предлагаем Ассамблее принять его.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово делегату Барбадоса для представления проекта резолюции A/38/L.31 и Add.1.

70. Г-н МЕЙКОК (Барбадос) (*говорит по-английски*): От имени авторов имею честь представить проект резолюции A/38/L.31 и Add.1 об апартеиде в спорте. Как надеются члены Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте и авторы этого проекта резолюции, работа Специального комитета будет завершена в течение следующего года. Единственным важным нерешенным вопросом остается норма третьей стороны, то есть как быть со странами, спортивными организациями, командами и отдельными спортсменами, которые упорно не соблюдают бойкот против апартеида в спорте.

71. В 1983 году мы были очень близки к нахождению приемлемой основы для урегулирования этого деликатного и сложного вопроса. 1984 год должен стать годом, в течение которого те из нас, кто искренне стремится к выработке эффективной конвенции, смогли бы преодолеть наши разногласия и достигнуть приемлемого решения. Было бы чрезвычайно уместно, чтобы разработка проекта конвенции, в котором должен присутствовать олимпийский принцип недискриминации в спорте, была завершена в олимпийском году, году проведения Игр на этом континенте.

72. Проект резолюции составлен с учетом именно этих целей. Сделав ссылку на доклад Специального комитета, которая содержится в единственном пункте преамбулы, Генеральная Ассамблея в пункте 1 возобновляет мандат Комитета и уполномочивает его продолжать консультации с представителями правительств, спортивных организаций и экспертами по вопросам апартеида в спорте в осуществление этого ман-

дата. В пункте 2 содержится просьба к Специальному комитету продолжать работу, с тем чтобы представить завершённый проект конвенции Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

73. От имени авторов рекомендую Ассамблее положительно рассмотреть этот проект резолюции.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Представитель Уганды хотел бы представить поправку к проекту резолюции A/38/L.22 и Add.1.

75. Г-н БИГОМБЕ (Уганда) (*говорит по-английски*): От имени авторов проекта резолюции A/38/L.22 и Add.1 я хотел бы внести следующую небольшую поправку в текст, которая учла бы опасения, высказанные некоторыми делегациями. Пункт 3 будет изменен следующим образом:

*"полностью поддерживает* право правительства Анголы принять меры в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций с целью гарантировать и отстоять территориальную целостность и национальный суверенитет Анголы".

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования до проведения голосования по всем 11 проектам резолюций или по любому из них. Представители будут также иметь возможность объяснить мотивы их голосования после проведения всех голосований. Я хотел бы напомнить Ассамблее, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры

*"Председатель не должен разрешать автору предложения или поправки высказываться по мотивам голосования по его собственному предложению или поправке"*.

77. Г-н МАНОЛАТОС (Греция) (*говорит по-английски*): Что касается десяти государств – членов Европейского сообщества, то они решительно осуждают политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки. Необходимо искоренить всю систему апартеида и открыть путь к созданию системы на основе подлинной представительной демократии. "Десятка" считает, что Организация Объединенных Наций должна сыграть чрезвычайно важную роль в усилиях, предпринимаемых с целью ликвидации бесчеловечной системы апартеида.

78. Прения по этому пункту продемонстрировали единодушное непримиримое отношение Ассамблеи к апартеиду. Исходя из этого, "десятка" считает, что в рассматриваемых нами проектах резолюций следовало бы использовать более решительные выражения, с тем чтобы они отразили полное отрицание апартеида Ассамблеей таким образом, который снискал бы всеобщую поддержку. Она сожалеет, что в некоторые проекты резолюций вновь внесены элементы, вызывающие разногласия.

79. "Десятка" полагает, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций следует уважать разделение сферы компетенции между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

80. "Десятка" хотела бы вновь заявить о своей приверженности принципу универсальности членства Организации Объединенных Наций. Специализированные учреждения также должны сохранять свой универсальный характер; необходимо учитывать их статут.

81. "Десятка" считает, что борьба с апартеидом – это не борьба с колониальным положением. Она направлена на создание общества на основе принципов демократии и социальной справедливости, независимо от расы или цвета кожи.

82. "Десятка" осудила применение насилия любой стороной для решения проблем южной части Африки, включая нарушение суверенитета и территориальной целостности соседних с Южной Африкой государств. Она глубоко обеспокоена участием беженцев, которые были вынуждены покинуть Южную Африку.

*Заместитель председателя г-жа Джоунс (Либерия) занимает место Председателя.*

83. Отношение десяти государств – членов Европейского сообщества к содержащемуся в резолюциях Генеральной Ассамблеи одобрению вооруженной борьбы хорошо известно. Члены "десятки" понимают, что в связи с продолжением политики апартеида в Южной Африке многие считают, что положить конец этой политике можно лишь вооруженным путем. Однако "десятка" полагает, что Организация Объединенных Наций в первую очередь обязана поощрять мирные решения.

84. "Десятка" не поддерживает требования о разрыве всех отношений с Южной Африкой. Она считает, что существующие каналы связи должны использоваться, с тем чтобы дать возможность свободно высказывать мнения по всем политическим, экономическим и социальным вопросам, волнующим население Южной Африки.

85. "Десятка", как и прежде, привержена олимпийскому идеалу недискриминации и отвергает любую форму апартеида в спорте. Тем не менее "десятка" вынуждена указать, что во входящих в нее странах спорт организован на частной основе. Спортивные организации этих стран понимают, что их правительства выступают против спортивных контактов, нарушающих этот олимпийский идеал. Правительства стран "десятки" будут и впредь твердо выступать против таких спортивных контактов.

86. "Десятка" отвергает все произвольные и неоправданные нападки на государства – члены Организации Объединенных Наций.

87. "Десятка" выражает сожаление, что по вышеизложенным причинам она не сможет поддержать все

проекты резолюций по данному вопросу, представленные Ассамблее. Она вновь выражает свою приверженность обязательству и впредь добиваться ликвидации отвратительной системы апартеида в Южной Африке.

88. Г-н ВАН ДЕР СТУЛ (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Правительство Нидерландов безоговорочно осуждает узаконенную практику расовой сегрегации в Южной Африке. Мое правительство неоднократно призывало южноафриканские власти отказаться от политики апартеида и обеспечить создание демократического общества, свободного от дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола и вероисповедания. Лишь несколько дней тому назад правительство Нидерландов обратилось к правительству Южной Африки с призывом воздержаться от насильственного переселения чернокожего населения деревни Магопа. Это недавний пример безжалостной политики, направленной на лишение чернокожего большинства самых элементарных прав.

89. В этом году дискуссия по апартеиду дала возможность международному сообществу вновь заявить о своем возмущении расовой политикой правительства Южной Африки. По существу, выступавшие здесь представители государств — членов Организации Объединенных Наций единодушно отвергли апартеид. Можно было бы ожидать, что Генеральная Ассамблея примет соответствующие конкретные шаги, одобренные на основе консенсуса. Мы сожалеем по поводу того, что этого не произошло. Необходимо и впредь направлять усилия на поиски путей и средств ликвидации апартеида. Обмен же взаимными обвинениями не служит интересам дела.

90. Совместно со своими партнерами по Европейскому сообществу Нидерланды определили ряд принципов, лежащих в основе нашей позиции при голосовании по вопросу об апартеиде. Представитель Греции перечислил их в заявлении от имени "десятки". Эти принципы помогут понять, почему моя делегация проголосует против проекта резолюции A/38/L.20. Часто выдвигаемые обвинения в адрес дружественных государств, поддержка вооруженной борьбы и призыв к введению всеобъемлющих, обязательных санкций и изоляции Южной Африки не соответствуют политике моего правительства. Не признаем мы также и национально-освободительного движения Южной Африки как подлинного представителя народа. Мы не считаем, что положение в Южной Африке носит колониальный характер. Тем не менее Нидерланды поддерживают усилия Африканского национального конгресса Южной Африки [АНК] и Панафриканского конгресса Азании [ПАК] как движений по борьбе с апартеидом. У нас есть также оговорки относительно применимости статуса военнопленных согласно Женевской конвенции от 12 августа 1949 года<sup>4</sup> и Дополнительному протоколу<sup>5</sup>.

91. Аналогичные соображения заставляют мое правительство проголосовать против проекта резолюции A/38/L.23. Как я уже объяснял в ходе этой дискуссии

[70-е заседание], мое правительство придерживается двоякого подхода. С одной стороны, оно добивается усиления политического и экономического давления на правительство Южной Африки. В рамках такой политики Нидерланды не исключают возможность принятия дальнейших односторонних мер. С другой же стороны, мы стремимся сохранить открытыми те каналы связи, с помощью которых можно устанавливать и поддерживать контакты, чтобы оказывать содействие силам, выступающим за мирные преобразования в Южной Африке. Этот подход не допускает применения санкций в объеме, предложенном в соответствующей резолюции. Мы опасаемся, что всеобъемлющие санкции будут способствовать обострению напряженности и приведут к ухудшению и без того трудного положения местного населения и нанесут ущерб соседним странам. По тем же соображениям Нидерланды вынуждены были высказать оговорки относительно Парижской декларации о санкциях против Южной Африки<sup>6</sup>. Что же касается перечисления отдельных обязательных мер в пункте 1 проекта резолюции, то я хотел бы заявить, что в целом они представляют собой важное направление усиления давления на правительство Южной Африки. Об этом я буду еще говорить в ходе своего выступления.

92. Другим аспектом является Программа действий против апартеида, принятая Специальным комитетом против апартеида 25 октября 1983 года [A/38/539]. В проекте резолюции A/38/L.21 содержится просьба предпринять эффективные действия в свете данной Программы и признается важный вклад, который могли бы внести неправительственные организации и отдельные лица. Правительство Нидерландов считает, что его политика соответствует духу данного проекта резолюции. Вместо того чтобы голосовать против проекта резолюции из-за неприемлемости для нас формулировок, содержащихся в Программе действий, о чем я говорил раньше, мы воздержимся при голосовании.

93. Сейчас я перехожу к проектам резолюций, которые касаются отдельных мер против Южной Африки. Мы выражаем сожаление, что позитивное голосование по проекту резолюции A/38/L.26 о сотрудничестве с Южной Африкой в военной и ядерной областях также невозможно. Главным направлением политики моего правительства в отношении апартеида является строгое соблюдение обязательного эмбарго на поставки оружия, предусмотренного в резолюции 418 (1977) Совета Безопасности, и лишение Южной Африки возможности развивать свой ядерный потенциал в военных целях. Нидерланды будут прилагать все усилия для укрепления и расширения эмбарго на поставки оружия в основном с помощью обязательного запрета на импорт любого военного оборудования или его компонентов из Южной Африки, как это предлагается в пункте 1 с проекта резолюции A/38/L.23. Вместо того чтобы требовать прекращения всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области, мое правительство предпочло бы призвать Южную Африку присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение] или согласиться со всеми гарантиями в отноше-

нии ее деятельности в ядерной области. В этой связи пункт 3 проекта резолюции A/38/L.26, по нашему мнению, не оправдан, поскольку ядерные установки, о которых идет речь, подпадают под контроль МАГАТЭ. Я хотел бы также обратить внимание на то, что вопрос о том, имело место нарушение эмбарго или нет, решается Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 421 (1977). Деятельность этого Комитета необходимо активизировать.

94. Нидерланды поддерживают проекты резолюций о капиталовложениях (A/38/L.28) и об эмбарго на поставки нефти (A/38/L.30). В подпунктах *e* и *f* пункта 1 проекта резолюции A/38/L.23 также говорится о действиях в этих областях со стороны Совета Безопасности. Путем проведения консультаций с организациями нанимателей и профсоюзами мое правительство намерено выяснить, как наиболее эффективно повлиять на голландские компании, делающие инвестиции в Южной Африке. Что касается эмбарго на поставки нефти, то наше позитивное голосование по проекту резолюции A/38/L.30, среди прочего, объясняется содержащейся в пункте 1 рекомендацией Совету Безопасности рассмотреть вопрос о введении обязательных санкций в этой области. Я хочу также вновь заявить о поддержке моим правительством стран — экспортеров и стран — производителей нефти, которые преисполнены решимости добиться осуществления своего добровольно введенного эмбарго на поставки нефти Южной Африке. Мы надеемся, что консультации с ними приведут к выработке практических рекомендаций, приемлемых для всех. Но всем должно быть ясно, что поставки нефти Южной Африке, какое бы сожаление они у нас ни вызывали, не могут быть охарактеризованы как незаконные или подпольные действия до тех пор, пока эти поставки не будут запрещены Советом Безопасности. Это замечание относится также и к пункту 3 проекта резолюции A/38/L.23.

95. Моя делегация будет голосовать за проект резолюции A/38/L.22, несмотря на мнение, высказанное в восьмом пункте преамбулы этого проекта. Мнение моего правительства о так называемой проблеме увязки было подробно изложено при обсуждении вопроса о Намибии [79-е заседание]. Однако мы приветствуем новую редакцию пункта 3 этого проекта резолюции. Мы будем так же голосовать за проект резолюции A/38/L.24, даже несмотря на то, что у нас есть некоторые оговорки относительно доклада Специального комитета против апартеида.

96. Наконец, делегация Нидерландов вновь воздержится при голосовании по проекту резолюции относительно апартеида в спорте (A/38/L.31). С помощью ограничений при выдаче виз мое правительство сейчас имеет возможность, среди прочего, ограничить допуск южноафриканских спортсменов, желающих участвовать в спортивных мероприятиях в нашей стране. Однако предлагаемая международная конвенция против апартеида в спорте нарушает некоторые конституционные гарантируемые свободы, и поэтому для Нидерландов она неприемлема.

97. Г-н МАКДОНАГ (Ирландия) (*говорит по-английски*): Осуждение апартеида ирландским правительством было совсем недавно высказано в нашем заявлении от 18 ноября [62-е заседание]. В соответствии с высказанными в этом заявлении мнениями делегация Ирландии намерена поддержать шесть из одиннадцати представленных проектов резолюций, и мы рады были войти в число авторов двух из этих проектов. Однако мы не можем поддержать другие проекты резолюций, потому что, к сожалению, они содержат формулировки и идеи, не соответствующие подходу моего правительства к вопросу об апартеиде. Поэтому мы вынуждены воздержаться по четырем из представленных проектов резолюций и проголосовать против одного из них. Я хотел бы сказать, что у нас также есть оговорки, аналогичные тем, что имеются и у других государств — членов Европейского сообщества, — оговорки, изложенные представителем Греции в его заявлении от имени десяти членов Европейского сообщества.

98. Сначала я выскажусь по проектам резолюций, которые мы намерены поддержать. Моя делегация поддержит проект резолюции A/38/L.22. Нас беспокоит опасное положение, возникшее в южной части Африки, и те последствия, которыми оно чревато для международного мира и безопасности. Мы осуждаем непрекращающиеся акты агрессии Южной Африки против ее соседей, постоянно совершаемые в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и основных норм международного поведения. Однако наша поддержка этого проекта резолюции сопряжена с некоторыми оговорками относительно формулировки восьмого пункта преамбулы.

99. Мы поддержим также проект резолюции A/38/L.24. Однако наша позиция относительно рекомендаций, содержащихся в докладе Специального комитета против апартеида, должна пониматься в соответствии с общей политикой моего правительства по вопросу об апартеиде, изложенной в этом и в предыдущих заявлениях.

100. Ирландия поддержит проект резолюции A/38/L.27. Мы считаем важным содействовать оказанию гуманитарной и юридической помощи тем, кто страдает в условиях дискриминационного законодательства Южной Африки, помогать их семьям и беженцам из Южной Африки.

101. Политика моего правительства в отношении апартеида основывается на убеждении в том, что для обеспечения мирных перемен в Южной Африке неотлагательно необходимы коренные изменения. Мы считаем, что международное сообщество должно сыграть решающую роль в определении и осуществлении на коллективной основе мер против южноафриканского правительства, которые помогли бы вынудить это правительство отказаться от политики апартеида. Поэтому мы поддержим два проекта резолюций из тех, что касаются санкций. Мы поддержим проект резолюции A/38/L.28, в котором вновь содержится настоятельный призыв к Совету Безопасности принять эффективные меры для прекращения дальнейших капиталовложений

в Южной Африке и предоставления ей займов. Мы будем также голосовать за проект резолюции A/38/L.30. Мы поддерживаем рассмотрение Советом Безопасности вопроса об эмбарго на поставки нефти. Однако у нас есть оговорки относительно некоторых положений проекта резолюции A/38/L.30, таких как пункты 2 и 3, в которых, по-видимому, предпринимается такое рассмотрение Советом.

102. Моя делегация будет голосовать за проект резолюции A/38/L.31, в котором Специальному комитету по разработке международной конвенции против апартеида в спорте предлагается продолжить свою работу, с тем чтобы представить проект конвенции Генеральной Ассамблее на тридцать девятой сессии. Мы, конечно, с интересом рассмотрим положения проекта этой конвенции. Мы надеемся, что они не вызовут у моего правительства трудностей правового или конституционного характера.

103. Сейчас я перехожу к проектам резолюций, по которым моя делегация воздержится. Мы воздержимся по проекту резолюции A/38/L.20. При этом мы, как обычно, учли и положительные элементы этого проекта резолюции, и другие формулировки, которые мы считаем неуместными. В частности, одобрение вооруженной борьбы, призыв к всеобъемлющим и обязательным санкциям и произвольное перечисление и осуждение некоторых государств в преамбуле и в пунктах постановляющей части этого проекта резолюции. Мы надеемся, что на следующей сессии Ассамблеи общая резолюция о положении в Южной Африке будет составлена таким образом, что ее смогут поддержать все государства — члены Организации Объединенных Наций.

104. Моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции A/38/L.21. Несмотря на то, что мы приветствуем многие аспекты Программы действий против апартеида, мы, к сожалению, вынуждены воздержаться при голосовании ввиду ряда неуместных предложений, содержащихся в этой Программе. Например, таких, которые могут вызвать правовые или конституционные трудности у моего правительства, а также таких, в которых не учитывается статус специализированных учреждений и предложений, направленных конкретно против некоторых постоянных членов Совета Безопасности.

105. Мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/38/L.23. Как указывалось ранее, Ирландия поддерживает применение Советом Безопасности некоторых отдельных мер против Южной Африки; мы могли бы также поддержать многие конкретные меры, перечисленные в пункте 1 этого проекта резолюции, которые соответствуют приемлемой для нас политике санкций. Однако мы сомневаемся в целесообразности призывов к введению всеобъемлющих санкций в данный момент. Мы по-прежнему считаем, что правильной политикой для международного сообщества является политика постоянного и постепенно усиливающегося требования перемен при помощи тщательно отобранных отдельных мер в об-

ласти санкций, должным образом осуществляемых всеми государствами.

106. Как и в прошлом, моя делегация хотела бы быть в состоянии проголосовать за проект резолюции, призывающий к прекращению сотрудничества с Южной Африкой в военной и ядерной областях. Однако мы, к сожалению, вынуждены воздержаться по проекту резолюции A/38/L.26 ввиду того, что в нем несправедливо, селективно и произвольно подвергаются критике некоторые государства.

107. Ирландия, как и в предыдущие годы, будет голосовать против проекта резолюции о связях между Израилем и Южной Африкой. Мы считаем, что в проекте резолюции A/38/L.25 государство — член Организации подвергается необоснованному и селективному осуждению.

108. Г-н МОНТЕЙРУ (Португалия) (*говорит по-французски*): Наше неприятие любой формы расизма или расовой дискриминации и несогласие с принципами политики общества, основанного на расовом неравенстве, представляет собой тот фундамент, на котором зиждется позиция Португалии по вопросу об апартеиде.

109. Моя делегация в течение этой сессии Генеральной Ассамблеи постоянно подтверждала свою поддержку любой инициативы, направленной на содействие необходимым структурным переменам с целью создания справедливого и подлинного демократического социального порядка в Южной Африке, что устранило бы напряженность, создаваемую репрессивной системой апартеида. Мы считаем, однако, недостаточными мерами некоторые реформы нынешней системы; необходимы коренные перемены в Южной Африке, они не только необходимы, но и неизбежны. Несколько дней назад представитель Португалии [56-е заседание] подчеркнул этот момент и заявил, что Португалия не может поддерживать так называемые частичные решения, которые уводят в сторону от общего решения проблемы, бесспорно имеющей гуманитарные аспекты.

110. Моя делегация также неоднократно заявляла о своей уверенности в том, что перемены в Южной Африке должны быть мирными и что в этих целях мы должны сохранять каналы связи, которые могут способствовать конструктивным политическим инициативам. Призывы к применению силы и полной изоляции Южной Африки вряд ли могут способствовать достижению консенсуса, который должен лежать в основе эффективного международного давления, что позволит большинству населения Южной Африки полностью осуществить свои законные права.

111. При проведении голосования моя делегация, оставаясь верной этим основополагающим принципам, не изменит принципиально свою позицию, которая неоднократно излагалась на Ассамблее. Поэтому мы не сможем поддержать определенные аспекты словесно-

го насилия, дискриминационные ссылки и неточные формулировки, содержащиеся в проектах резолюций A/38/L.20, L.23 и L.26.

112. Кроме того, мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/38/L.21, учитывая, что Программа действий против апартеида содержит формулировки, которые моя делегация считает неприемлемыми в свете тех принципов, о которых я упомянул выше. Мы также воздержимся при голосовании по проектам резолюций A/38/L.25 и L.30.

113. Несмотря на некоторые оговорки в отношении определенных аспектов доклада Специального комитета против апартеида, моя делегация проголосует за проект резолюции A/38/L.24. Мы также поддержим проекты резолюций A/38/L.27, L.28 и L.31, которые, как мы считаем, могут на сбалансированной основе способствовать ликвидации неприемлемой системы апартеида.

114. Моя делегация также подтверждает свою традиционную солидарность с народами Анголы и Мозамбика — главными жертвами нестабильности и напряженности, господствующими в южной части Африки. Португалия по-прежнему поддерживает усилия, направленные на поиск решения проблем, ставящих под угрозу мирное развитие региона, с которым моя страна столь тесно связана историческими и культурными узами. В этом контексте, выражая оговорку в отношении последнего пункта преамбулы, моя делегация будет голосовать за проект резолюции A/38/L.22, поскольку в нем подтверждается международно признанное право всех народов принимать необходимые меры по защите своего суверенитета и национальной независимости.

115. Моя делегация надеется, что реализм и умеренность позволят найти прочное, справедливое и мирное решение сложных проблем южной части Африки с учетом надежд и законных прав тех, кто там живет, с тем чтобы они могли в условиях свободы и уважения человеческого достоинства посвятить себя усилиям, направленным на развитие и прогресс, к которым они стремятся.

116. Г-н АЛИ (Сингапур) (*говорит по-английски*): Правительство Сингапура всегда заявляло о том, что его возмущает политика расовой дискриминации, и оно последовательно осуждало политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки. Моя делегация сделала это и в ходе нынешних прений по этому пункту повестки дня [69-е заседание]; она поддержит представленные проекты резолюций.

117. Однако моя делегация вынуждена выразить сожаление по поводу практики селективного осуждения поименно определенных государств, которая вкралась в резолюции Организации Объединенных Наций, что, как мы считаем, не способствует тому делу, за которое мы выступаем. Поэтому мы заявляем о наших оговорках в отношении соответствующих пунктов проектов резолюций, которые содержат такое селективное осуждение.

118. Г-н ВУЛКОТТ (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралийская делегация с удовлетворением отметила, что в ходе прений по этому пункту повестки дня ряд африканских делегаций выразили поздравления правительству Австралии по поводу недавно провозглашенных перемен в его политике в отношении Южной Африки, включая меры в области спортивных контактов. Об этих переменах я говорил в своем выступлении [62-е заседание] в ходе прений по данному вопросу. Политические изменения, о которых я объявил и которые заслужили признание, указывают, что правительство Австралии преисполнено решимости сделать все возможное в практическом плане, с тем чтобы способствовать ликвидации системы апартеида. Мы предпочитаем подобные практические меры напыщенной риторике, которая сама по себе не способствует ликвидации системы апартеида.

119. По этим причинам моя делегация с сожалением заявляет, что она может поддержать лишь 5 из 11 проектов резолюций, помимо резолюции, уже принятой по этому пункту повестки дня [резолюция 38/11] о так называемых конституционных переменах в Южной Африке. Эта поддержка является отражением не только нашей политики, но и самих проектов резолюций. Один аспект, который вызывает особую обеспокоенность моей делегации в контексте рассмотрения данного пункта повестки дня, состоит в том, что практически отсутствовали попытки проведения консультаций по выработке проектов резолюций.

120. Австралия полностью поддерживает направленность проекта резолюции A/38/L.22 и проголосует в его поддержку. Наши официальные заявления, сделанные в прошлом, когда соседние государства подвергались нападениям, свидетельствуют о том, что данный проект резолюции содержит положения, которые мы безоговорочно поддерживаем. Однако до внесения изменений в нем имелись положения, которые, хотя они и не являются жизненно важными для общей направленности проекта резолюции, нам было бы трудно поддержать.

121. Как и ряд других делегаций, мы выступаем против селективного упоминания государств, в особенности в тех случаях, когда эти государства обвиняются в совершении таких действий, которые являются недоказанными или которые они категорически отрицают. В этом контексте мы предпочли бы иную формулировку последнего пункта преамбулы проекта резолюции A/38/L.22, хотя мы проголосует за этот проект резолюции. Мы возлагаем вину за растущее вооруженное сопротивление внутри Южной Африки на сам режим апартеида, и нам понятно то отчаяние, которое породило такое сопротивление. В то же время правительство Австралии не может поддержать концепцию вооруженной борьбы.

122. Многие из представленных проектов резолюций содержат некоторые экстравагантные риторические элементы, о которых я говорил раньше и которые вряд ли содействуют делу ликвидации апартеида. Мы

считаем проекты резолюций, которые содержат такие формулировки, значительно менее эффективными.

123. Мы считаем, что положения некоторых проектов резолюций выходят за рамки распределения ответственности, определенные Уставом Организации Объединенных Наций.

124. Борьба против апартеида должна продолжаться, но моя делегация надеется, что Генеральной Ассамблее будут представлены более сбалансированные проекты резолюций.

125. Г-н ЧЕТТИ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Шри Ланка будет голосовать за все 11 проектов резолюций: A/38/L.20 — L.28, L.30 и L.31. Мы также являемся соавтором проектов резолюций A/38/L.27, L.28 и L.31.

126. В соответствии с позицией Шри Ланки мы, однако, предпочли, если бы в проектах резолюций A/38/L.20, L.22, L.23 и L.26 можно было избежать осуждения со ссылкой на страны, с которыми мы поддерживаем дипломатические отношения. Шри Ланка уже выступала в ходе общих прений по данному пункту [61-е заседание] и вновь заявила о своей безоговорочной поддержке борьбы за ликвидацию апартеида.

127. Г-н ХАРЛАНД (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия решительно выступает против апартеида. Как я заявил в ходе общих прений по этому пункту [62-е заседание], мы рассматриваем апартеид как несправедливую и бесчеловечную систему и мы хотим, чтобы с ним было покончено. Во многих странах существуют режимы подавления, но только Южная Африка узаконила расовую дискриминацию и сделала ее основой всего своего социального порядка.

128. Сейчас, вместо того чтобы ликвидировать эту систему, правительство Южной Африки осуществляет процесс изменения конституции страны таким образом, чтобы еще больше укрепить расовую дискриминацию. Новая Зеландия поддержала резолюцию 38/11 Генеральной Ассамблеи, принятую 15 ноября, в которой заявляется о том, что конституционные предложения Южной Африки противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций.

129. Новая Зеландия выражает готовность сотрудничать с другими странами в поиске такого пути ликвидации системы апартеида, чтобы обеспечить развитие многорасового общества, основанного на равенстве, недискриминации и взаимном уважении. Меры, направленные на достижение этого, будут наиболее эффективны, если они будут практичными и приемлемыми для всех стран, которые имеют к этому непосредственное отношение. К сожалению, этот подход нашел отражение не во всех представленных нам проектах резолюций. Растущая тенденция выделять и критиковать отдельные страны и делать экстравагантные заявления об их политике, подразумевающая даже, что скорее они, а не Южная Африка ответственны за апартеид, снижает

эффективность соответствующих проектов резолюций и может сделать их даже безрезультатными. Поэтому Новая Зеландия не может поддержать некоторые представленные нам предложения.

130. Моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции A/38/L.21. Хотя многое в Программе действий против апартеида нами поддерживается, наше правительство не может согласиться с призывами в отношении законодательных и других мер, содержащихся в некоторых частях этого проекта.

131. Хотя у нас и есть оговорки по некоторым аспектам проекта резолюции A/38/L.24, мы тем не менее проголосуем за него, чтобы подтвердить нашу поддержку работы Специального комитета против апартеида.

132. Новая Зеландия будет и впредь практическими мерами выражать свою поддержку политики против апартеида. Мы делаем взносы в различные целевые фонды, созданные для помощи жертвам апартеида, и поддержим проект резолюции A/38/L.27.

133. В этом году, как и прежде, мы являемся соавтором проекта резолюции о капиталовложениях в Южной Африке — A/38/L.28. Мы систематически осуществляем эмбарго на поставки оружия Южной Африке, как мы это делали задолго до того, как оно стало обязательным, и мы поддержали бы призыв к его более строгому соблюдению. В Первом комитете моя делегация поддержала призыв к прекращению любого сотрудничества в ядерной области, которое могло бы облегчить разработку ядерного оружия Южной Африкой. Текст проекта резолюции A/38/L.26, однако, включает пункты, которые не оправданы и не служат целям этого проекта резолюции.

134. В заключение Новая Зеландия высказывает сожаление по поводу насильственных действий Южной Африки в отношении ее соседей. Мы полностью поддерживаем резолюцию 539 (1983) Совета Безопасности о положении в Намибии. Хотя у нас имеются оговорки в отношении формулировки одного из пунктов преамбулы проекта резолюции A/38/L.22, мы проголосуем за этот проект.

135. Г-н УЛЬРИХ (Дания) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени пяти стран Северной Европы: Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции и Дании. В этой Ассамблее неоднократно заявлялось об осуждении группой северных стран апартеида во всех его формах и проявлениях. Мы также выступали против растущего гнета и ограничений в отношении чернокожего большинства Южной Африки, недавним проявлением чего является законопроект об упорядоченном переселении и расселении чернокожих, который в настоящее время рассматривается в парламенте Южной Африки.

136. Несогласие с такой политикой основано на традиционных концепциях справедливости, свободы и демократии северных стран и на нашей вере в равенство

и достоинство всех людей. О нашей приверженности этим целям свидетельствуют меры, принятые северными странами в соответствии с совместной Программой действий стран Северной Европы против Южной Африки.

137. Северные страны вновь поддержат ряд проектов резолюций, представленных по данному пункту повестки дня. Учитывая позицию наших стран в отношении системы апартеида, мы сожалеем, что не сможем проголосовать за все проекты резолюций. Некоторые проекты резолюций вновь вызывают у нас серьезные затруднения. Эти затруднения касаются принципиальных вопросов, с некоторыми из которых мы сталкиваемся в нескольких проектах резолюций. Я кратко остановлюсь на них.

138. Во-первых, северные страны рассматривают универсальность как один из основных принципов международных организаций, и поэтому мы не можем согласиться с какой-либо формулировкой, которая так или иначе ставит под сомнение этот принцип.

139. Во-вторых, Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы содействовать мирному урегулированию международных проблем. Поэтому мы не можем согласиться с одобрением Организацией Объединенных Наций использования вооруженной борьбы.

140. В-третьих, северные страны выражают сожаление по поводу неуместного и произвольного выделения отдельных стран и групп стран. Мы считаем это несправедливым и неразумным. Это затрудняет достижение международного консенсуса в борьбе против апартеида.

141. В-четвертых, учитывая неукоснительное соблюдение северными странами положений Устава Организации Объединенных Наций, мы должны в целом зарезервировать свою позицию в отношении формулировок, которые не учитывают, что только Совет Безопасности может принимать решения, являющиеся обязательными для государств-членов.

142. В-пятых, осуществление некоторых проектов резолюций явится посягательством на конституционные свободы и права граждан и частных организаций северных стран.

143. В-шестых, северные страны считают, что только в ходе свободного демократического процесса, основанного на всеобщем праве голоса, можно определить, кто может представлять южноафриканский народ.

144. Таковы соображения, на которых основано большинство наших оговорок. Они относятся, в частности, к проекту резолюции A/38/L.20, но в некоторой степени и к проектам резолюций A/38/L.23 и L.26.

145. Северные страны выражают сожаление по поводу того, что единодушное осуждение апартеида, выра-

женное в ходе обсуждения по данному пункту повестки дня, не нашло своего отражения в проектах резолюций, которые могли бы поддержать все государства-члены.

146. Северные страны неоднократно подчеркивали необходимость оказания растущего и эффективного давления на правительство Южной Африки мирными средствами, для того чтобы положить конец системе апартеида. Гуманитарная помощь беженцам и жертвам апартеида также является важным элементом мер, осуществляемых правительствами стран Северной Европы в соответствии с их совместной Программой действий против Южной Африки. В этом году мы вновь представили проекты резолюций, отражающие эту политику. Тем самым мы продемонстрировали, что наша приверженность делу активной борьбы с апартеидом по-прежнему остается твердой.

147. Г-н СИРС (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Делегация Багамских Островов хотела бы вновь выразить непоколебимую поддержку всех действенных мер, которые могут привести к искоренению порочной политики апартеида в Южной Африке. Однако у моей делегации есть решительные оговорки в отношении осуждения отдельных стран в некоторых пунктах проектов резолюций A/38/L.20 — L.26. Моя делегация искренне полагает, что это не будет способствовать искоренению апартеида — цель, которую мы все разделяем и которую мы хотели бы достичь возможно скорее.

148. Хотя делегация Багамских Островов воздержится при голосовании по проекту резолюции A/38/L.25, она проголосует в поддержку всех других проектов резолюций.

149. Г-н ТАНЧ (Турция) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосует за все проекты резолюций — A/38/L.20 — L.28, L.30 и L.31. Мы рады также быть соавторами проектов резолюций A/38/L.27 и L.28.

150. Позиция моего правительства в отношении политики апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, а также наша твердая приверженность усилиям, направленным на искоренение этой политики, были подробно изложены в нашем заявлении 17 ноября [61-е заседание].

151. Наша твердая поддержка проектов резолюций, представленных Ассамблее, является отражением нашей приверженности усилиям международного сообщества по искоренению политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Однако я хотел бы заявить о наших оговорках в отношении нескольких пунктов проектов резолюций, на которые я сослался.

152. Что касается проекта резолюции A/38/L.20, то моя делегация полагает, что формулировка девятого, десятого и одиннадцатого пунктов преамбулы и пунктов 12 и 22 b постановляющей части не сбалансирова-

на, и поэтому мы не согласны с содержанием этих пунктов.

153. Что касается проекта резолюции A/38/L.22, то мы не считаем, что последний пункт преамбулы точно отражает заявление представителя упомянутой страны на недавних заседаниях Совета Безопасности. Поэтому мы не согласны с этим пунктом.

154. Моя делегация имеет оговорки в отношении проекта резолюции A/38/L.23 в связи с седьмым пунктом преамбулы, в котором упоминается определенная группа стран. По мнению моей делегации, текст восьмого и десятого пунктов преамбулы не сбалансирован, и поэтому мы не согласны с их содержанием.

155. Моя делегация считает, что формулировки в седьмом, восьмом и десятом пунктах преамбулы и в пунктах 2 и 3 проекта резолюции A/38/L.26 не сбалансированы, и мы не согласны с этими пунктами.

156. С другой стороны, некоторые положения исключительного характера в этих проектах резолюций не полностью соответствуют действующим в Турции законам. Поэтому мы можем поддержать и согласиться с такими пунктами только в той степени, в какой они совместимы с турецкими законами и нормами.

157. Г-н ЕЛОНЕК (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Представитель Греции, выступая от имени десяти государств — членов Европейского сообщества, уже высказал замечания по проектам резолюций, по которым мы будем сейчас голосовать; он напомнил основные политические принципы, общие для этих стран, включая и мою страну. Федеративная Республика Германии, как хорошо известно, решительно отвергает политику апартеида Южной Африки как узаконенную систему расовой дискриминации и полностью поддерживает заявление, сделанное от имени Европейского сообщества. Мирные перемены в пользу угнетенного большинства Южной Африки носят срочный, настоятельный и, можно сказать, обязательный характер и необходимы для блага всех слоев населения этой страны. Федеративная Республика Германии поэтому согласна с основной направленностью проектов резолюций, представленных Ассамблее. Поэтому вызывает большое сожаление то, что из-за определенных формулировок в этих проектах резолюций моя делегация не сможет проголосовать в их поддержку.

158. Моя делегация постоянно возражала против выделения отдельных государств-членов, как это сделано в проектах резолюций A/38/L.20 — L.23 и L.26, а также в Программе действий против апартеида [A/38/539]. В частности, мы не можем понять и решительно отвергаем необоснованную критику в адрес западных стран, содержащуюся в этих проектах резолюций, где выдвигается предположение о том, что они поощряют Южную Африку совершать преступные акции против соседних с ней государств, помогают Южной

Африке проводить политику апартеида и несут ответственность за отказ от сотрудничества со стороны Южной Африки.

159. Что касается проекта резолюции A/38/L.20, то мое правительство вновь выражает сожаление по поводу того, что предпринимаются попытки вмешаться в работу независимых международных учреждений.

160. Что касается проекта резолюции A/38/L.22, при голосовании по которому мы воздержимся, то мое правительство имеет особенно серьезные оговорки в отношении последнего пункта преамбулы и пункта 3.

161. Совершенно очевидно, что Федеративная Республика Германии в принципе согласна с целями проекта резолюции A/38/L.24. Мы считаем, что Специальному комитету против апартеида поручено выполнить наиболее важную задачу и необходимо поддерживать его ценные усилия, поскольку они направлены на достижение мирных перемен в Южной Африке. Однако у нас имеются серьезные оговорки в отношении определенных формулировок, содержащихся в докладе Специального комитета [A/38/22]. По этим причинам, а также и из-за значительных финансовых последствий, связанных с осуществлением всего проекта резолюции, моя делегация вынуждена будет воздержаться при голосовании по нему.

162. В заключение разрешите мне выразить твердую надежду моей делегации, что Генеральная Ассамблея сможет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии проекты резолюций, которые смогут поддержать все члены Ассамблеи.

163. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Как мы заявляли в ходе прений по рассматриваемому пункту повестки дня [61-е заседание], Израиль решительно и недвусмысленно отвергает расизм, расовую дискриминацию, фанатизм и нетерпимость в любых формах. Эта позиция неоднократно четко излагалась нами в Ассамблее. Мы неоднократно сообщали о ней правительству Южной Африки. Тем не менее авторы проекта резолюции A/38/L.25, а также некоторых других представленных проектов резолюций преднамеренно игнорировали официальные заявления моего правительства, которые содержатся в официальных документах Организации Объединенных Наций, и предпочли полагаться на лживые, тенденциозные и неподтвержденные утверждения, основанные на спекулятивных сообщениях печати и ранее принятых необъективных резолюциях. Поступая таким образом, авторы этих проектов резолюций пытаются отвлечь внимание от подлинных проблем апартеида, тем самым серьезно подрывая цели прений по данному вопросу и извращая подлинную озабоченность судьбой жертв фанатизма и расовых предрассудков.

164. Те, кому было поручено возглавить законную борьбу против апартеида, предали это доверие. Органы Организации Объединенных Наций, учрежденные

для рассмотрения проблемы апартеида во всех ее аспектах, вместо этого злоупотребили своими функциями и злонамеренно выдвигают клеветнические обвинения против моей страны. Они наверняка должны знать, что, поступая таким образом, хотя они и не признают этого, они способствуют тому, что Организация Объединенных Наций оказывается в плену у чуждых кругов, которые манипулируют ею в своих собственных корыстных, эгоистичных интересах.

165. Давно настало время серьезно отнестись к бесконечному потоку упреков в адрес моей страны и установить какой-то единый, честный и беспристрастный стандарт, с которым следует подходить к оценке справедливой борьбы против расизма и расовой дискриминации во всех их проявлениях.

166. При обсуждении данного пункта повестки дня Израиль вновь был выделен в качестве единственной в мире страны для особого осуждения, основанного на заведомой лжи. Не удовлетворившись таким искажением, Специальный комитет против апартеида стал также инициатором созыва недавней Конференции в Вене, тем самым еще раз подкрепив свое пристрастное и нечестное отношение к моей стране. Поэтому моя делегация не примет участия в голосовании по данному пункту повестки дня, и мы хотели бы, чтобы причины этого были отражены в отчете заседания.

167. Г-н ЛЕГВАЙЛА (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосует за проект резолюции A/38/L.20, но не сможет поддержать пункты 13 и 14. Равным образом геополитическое положение моей страны в южной части Африки вынуждает нас воздержаться при голосовании по проектам резолюций A/38/L.21, L.23, L.28 и L.30.

168. Г-н ВЕЛЛА (Мальта) (*говорит по-английски*): Моя делегация поддержит все проекты резолюций, представленные по данному пункту повестки дня. Наше голосование за эти проекты резолюций следует рассматривать как поддержку общей направленности этих проектов резолюций, в которых содержится осуждение отвратительной политики апартеида. Мое правительство безоговорочно присоединяется к этому осуждению.

169. Наше голосование, однако, вовсе не означает, что мы полностью согласны со всеми пунктами проектов резолюций. Мы считаем, что следует стремиться к самой широкой поддержке данных проектов резолюций, поскольку только с помощью такой поддержки можно продвинуться вперед в деле ликвидации этой злой и бесчеловечной политической системы. Но, как представляется, потребуется приложить еще немало усилий для выработки приемлемых формулировок для обеспечения сотрудничества еще большего числа государств-членов.

170. Г-н СЕЙФУ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Эфиопии воздать должное Специальному комитету против апартеида и Центру против апартеида за их значительные

усилия по мобилизации международного общественного мнения против узаконенного расизма в Южной Африке.

171. Сегодня в Южной Африке царит расизм с присущими ему политическим подавлением и экономической эксплуатацией. Более чем 22 миллионам черного населения не только отказывают в правах на гражданство в своей стране, но, по сути дела, лишают их основных прав и элементарного человеческого достоинства. Апартеид — это преступление против человечества, это вызов человеческой совести, это угроза международному миру и безопасности; об этом говорилось неоднократно, но при этом, к сожалению, не предпринималось никаких действий для его полной ликвидации.

172. Разумеется, большинство стран мира разорвали все отношения с расистским режимом Южной Африки, однако наиболее важные связи, которые этот режим поддерживает со странами западного мира, по-прежнему сохраняются. Всем известно, что, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи к полной изоляции Южной Африки, страны западного мира продолжают сотрудничать с режимом апартеида в политической, экономической, военной, а также ядерной областях. Именно такое многогранное и широкое сотрудничество поддерживает режим апартеида и способствует продолжению угнетения и эксплуатации народных масс Южной Африки; для большинства из нас — это установленный факт.

173. Именно поэтому Эфиопия придает особое значение проектам резолюций, содержащимся в документах A/38/L.23, L.25 и L.26. В этих проектах резолюций ясно подчеркивается настоятельная необходимость скорейшего введения всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки на основании VII Устава Организации Объединенных Наций, а также необходимость ужесточения эмбарго на поставки оружия.

174. Что касается экономических санкций, то нам неоднократно заявляли, — причем именно те, кто в наибольшей степени экономически заинтересован в Южной Африке, — что санкции затронут только угнетенное население. Если прислушаться к подлинному голосу масс, то легко распознать скрытые корыстные мотивы таких заявлений. Дело в том, что транснациональные корпорации не только безжалостно эксплуатируют людские и природные ресурсы Южной Африки, но, что более существенно, укрепляют в различных отношениях политическую, экономическую и военную машину расистского режима.

175. Моя делегация, кроме того, убеждена в том, что проекты резолюций A/38/L.23, L.25 и L.26, а также L.20 основаны на фактическом материале в том, что касается сотрудничества с расистским режимом некоторых конкретно названных стран или групп стран. Хотя страны, сотрудничающие с Преторией, предпочитают, чтобы их не называли, они должны понять, что именно их поведение является основным полити-

чекским соображением для такого упоминания. Эфиопия надеется, что вместо того, чтобы оплакивать этот факт или возражать против такой откровенности, эти страны серьезно задумаются над своим поведением, с тем чтобы признать, сколь неблагоприятной, несправедливой и в сущности аморальной является их политика в отношении Претории.

176. Делегация Эфиопии, кроме того, хотела бы подчеркнуть твердую приверженность своей страны целям проекта резолюции A/38/L.22. Эфиопия заявляет о своей полной солидарности с народами и правительствами "прифронтовых" государств и воздает им должное за их неустанную поддержку освободительной борьбы как в Намибии, так и в Южной Африке.

177. Проект резолюции A/38/L.20 также заслуживает особого упоминания, поскольку в нем правильно отражены как положение в Южной Африке, так и курс действий по ликвидации апартеида.

178. В этой связи следует отметить, что угнетенный народ Южной Африки, а по сути дела — все международное сообщество, долго питали надежды на то, что апартеид можно ликвидировать мирными средствами. И даже сейчас они надеются на это. Но, к сожалению, горькая история Южной Африки вне всякого сомнения доказывает, что мирными средствами апартеид не может быть ни реформирован, ни ликвидирован. Провалы всех мирных попыток противостоять апартеиду слишком свежи в нашей памяти, и нет необходимости подробно останавливаться на этом. Поэтому все те, кто стремится поставить под сомнение законность и необходимость вооруженной борьбы, должны изучить недавнюю историю Южной Африки. Призыв к народным массам Южной Африки отказаться от вооруженной борьбы, особенно тогда, когда заблокированы все пути к мирным переменам, не может не явиться призывом к сохранению подчинения большинства южноафриканцев несправедливости, а также угнетению и эксплуатации расистской системой апартеида.

179. В этой связи мы считаем положения проекта резолюции A/38/L.20, особенно в пункте 4, своевременными и уместными. В результате делегация Эфиопии полностью поддержит этот проект резолюции и, по сути, все проекты резолюций, представленные на рассмотрение. Более того, Эфиопия хотела бы стать соавтором всех проектов резолюций, которые рассматривались Группой африканских государств, то есть проектов резолюций A/38/L.20 — L.26.

180. Г-н БАРИНГТОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В своем выступлении от имени десяти государств — членов Европейского сообщества представитель Греции уже изложил позицию, которой придерживается мое правительство. Поэтому я лишь кратко объясню причины, по которым Соединенное Королевство не может поддержать большинство проектов резолюций, представленных на наше рассмотрение.

181. В нашем аналогичном выступлении на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи [97-е заседание] моя делегация выражала надежду на то, что в предстоящие годы Ассамблея сможет решить вопрос об апартеиде более реалистичным и эффективным образом. Ведь между нами нет расхождения во мнениях относительно апартеида. Ни один участник этой дискуссии никоим образом не будет отстаивать или оправдывать апартеид. Поэтому проблема, стоящая перед Ассамблеей, заключается в том, как высказать свое единодушное возражение таким образом, чтобы оно возымело максимально возможное воздействие на правительство и народ Южной Африки. Моя делегация выражает глубокое сожаление в связи с тем, что вместо того, чтобы содействовать такому единодушному мнению, некоторые проекты резолюций по апартеиду вновь сформулированы таким образом, что вызывают разногласия среди государств-членов.

182. Соединенное Королевство, которое давно и решительно выступает против апартеида, не может поддерживать экстравагантные формулировки и крайние предложения в ряде проектов резолюций, в частности в A/38/L.20, L.23, L.25 и L.26. Такое обесценивание Организации Объединенных Наций лишь облегчает задачу сторонников апартеида, которые отказываются учитывать мнения Ассамблеи. Как и многие другие члены Организации, Соединенное Королевство осуждает все чаще используемую практику включения в резолюции Ассамблеи неточных, выборочных и оскорбительных ссылок на другие государства-члены.

183. Сменявшие друг друга правительства Великобритании не только на словах, но и на деле придавали огромнейшее значение ликвидации апартеида. Мы убеждены в том, что наилучшее средство для достижения этой цели — это не изоляция и другие меры, которые способствовали бы лишь укреплению позиции правительства Южной Африки и имели бы серьезные последствия для других стран этого региона, и тем более не насилие, а сохранение диалога и каналов связей. С помощью этих каналов мы можем оказывать и оказываем воздействие на правительство Южной Африки, демонстрируя наш решительный отказ мириться с апартеидом.

184. Мое правительство также придает весьма большое значение тесным и дружественным отношениям Соединенного Королевства с "прифронтовыми" государствами, Лесото и другими государствами южной части Африки. Мы стремимся оказывать практическую помощь этим странам в трудном положении, в котором они оказались. Нам хотелось бы выразить эту поддержку, проголосовав за проект резолюции A/38/L.22. Мы сожалеем, что формулировка этого проекта вынуждает мою делегацию воздержаться. Есть определенные аспекты как в преамбуле, так и в постановляющей части этого проекта резолюции, которые мы не можем поддержать. В частности, я должен подчеркнуть, что моя делегация не может согласиться с неточной, предвзятой и неоправданной ссылкой на одно государство-член, а именно на Соединенные Штаты, в последнем пункте преамбулы. Наша позиция, которую мы заняли

при голосовании, продиктована конкретной формой этого проекта резолюции. Она никоим образом не ослабляет нашу традиционную поддержку стран южной части Африки или наше осуждение любых актов, нарушающих суверенитет и территориальную целостность государств этого региона.

185. Я знаю, что осуждение апартеида моей делегацией, а также наше горячее стремление к мирным преобразованиям в Южной Африке широко поддерживаются в Генеральной Ассамблее. Мы по-прежнему считаем, что более конструктивный подход к ежегодному обсуждению в Ассамблее вопроса об апартеиде содействовал бы нашей общей цели. Мы, как и прежде, считаем, что апартеид – это слишком важный вопрос, чтобы с ним обращаться, если представить себе, что политика – это футбольное поле, как с футбольным мячом. Поступать таким образом – означает предавать обязанности, которые лежат на всех нас в плане оказания помощи народам южной части Африки и отстаивания принципов Устава Организации Объединенных Наций.

186. Г-н ЛУЭ (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции хотела бы добавить к заявлению, сделанному от имени десяти стран – членов Европейского сообщества представителем Греции, следующие соображения.

187. Как известно, Франция безоговорочно осуждает политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки. Она совершенно ясно продемонстрировала это и подтвердила своими делами.

188. Моя страна оказывает полную поддержку всем тем, кто стремится к торжеству справедливости и к признанию достоинства всех людей в Южной Африке. Действуя в этом духе, Франция целиком и полностью поддерживает Специальный комитет против апартеида, Председатель которого, г-н Маитама-Суле, покидающий свой пост, только что нанес очередной визит в Париж по случаю открытия большой важности художественной выставки, посвященной борьбе против апартеида. Руководствуясь желанием придать конкретное выражение прекрасным отношениям, которые французские официальные органы поддерживают со Специальным комитетом, моя делегация будет голосовать за проект резолюции A/38/L.24, в котором одобряется его программа работ, хотя Франция согласна не со всеми содержащимися в нем положениями.

189. По этим же причинам, а также учитывая необязательный характер положений проекта резолюции A/38/L.21, дающий право моему правительству действовать по своему усмотрению в отношении определенных благоразумных предложений и воздержаться от действий по ряду других, которые оно считает неприемлемыми, моя делегация проголосует за этот проект резолюции.

190. Более того, резервируя нашу позицию относительно существа любого будущего проекта конвенции, французская делегация поддержит проект ре-

золюции A/38/L.31, чтобы продемонстрировать свое осуждение всякой дискриминации в области спорта.

191. Хотя Франция не согласна с указанием одной конкретной страны в последнем пункте преамбулы проекта резолюции A/38/L.22 и осуждает неумеренные или неточные формулировки, содержащиеся в ряде пунктов этого текста, особенно нецелесообразное использование формулировки, относящейся к компетенции Совета Безопасности, моя делегация проголосует за этот проект резолюции. Франция намерена этим голосованием продемонстрировать свою солидарность со странами этого региона, которые зачастую вынуждены сталкиваться с применением вооруженной силы Южной Африкой, а также свое желание добиться изменения Преторией ее позиции в отношении соседей.

192. В заключение я хотел бы, как это уже сделал представитель Греции от имени десяти стран – членов Европейского сообщества, выразить твердую надежду на то, что авторы проектов резолюций по апартеиду смогут на следующей сессии Ассамблеи учесть замечания, сделанные другими делегациями, и согласятся исключить некоторые неумеренные, неточные или несправедливые формулировки, которые ослабляют ряд проектов резолюций, а также поддержку, которой они пользуются.

193. Апартеид был единодушно осужден в этой Ассамблее. Давайте вместе попытаемся, когда это возможно, находить такие формулировки, которые позволят отразить это единодушие в ходе нашего голосования. Моя делегация убеждена, что это возможно, и значимость резолюций от этого лишь возрастет.

194. Г-н СУАКО ТОМЕ (Гондурас) (*говорит по-испански*): Гондурас будет голосовать за все представленные проекты резолюций в свете нашей последовательной международной политики, направленной против жестокой практики в межчеловеческих отношениях и против любой формы насилия на национальном или международном уровне, включая агрессию, терроризм и угрозу безопасности беженцев в любой части мира. Однако мы хотели бы уточнить мотивы нашего голосования, что не означает какой-либо поддержки конкретных ссылок или обвинений, выдвигаемых против других государств, за исключением Южной Африки. Мы говорили об этом в нашем объяснении мотивов голосования [79-е заседание] по проектам резолюций в отношении Намибии.

195. Не можем мы также поддержать и призыв к вооруженной борьбе, игнорирующий любую возможность мирного решения и обязательство международного сообщества содействовать осуществлению прав всех народов на самоопределение путем мирных преобразований с целью создания представительной демократии. Именно в свете таких соображений следует рассматривать голосование Гондураса.

196. Г-н МИЗЕРЕ (Малави) (*говорит по-английски*): Малави, африканская страна, член Организации африканского единства и Группы африканских государств

юга Африки в Организации Объединенных Наций, разделяет выраженную другими государствами-членами озабоченность в связи с продолжающимся унижением чернокожего населения Южной Африки в результате политики апартеида.

197. На различных международных форумах и в Генеральной Ассамблее правительство Малави категорически отвергало политику апартеида. Наше неприятие политики апартеида провозглашалось как публично, так и в частном порядке и сводится к следующему. Во-первых, Малави отвергает любую политику, основанную на разнице в цвете кожи, расы или вероисповедании, и поэтому безоговорочно отвергает политику апартеида. Во-вторых, накануне получения независимости одним из "хоумлендов" в Южной Африке правительство Малави опубликовало в 1976 году официальное заявление, в котором отвергалась политика бантустанизации и говорилось о невозможности признать такую независимость. В-третьих, Малави отвергает применение силы или угрозы ее применения в решении споров, касающихся южной части Африки. В-четвертых, делегация Малави не может согласиться с конституционным положением, представляющим собой один из методов, используемых для того, чтобы исключить чернокожее население из процесса политического участия и поставить в унижительное положение, при котором оно будет предано политическому забвению в своей собственной стране.

*Г-н Ильюзка (Панама) вновь занимает место Председателя.*

198. Хотя моя делегация поддерживает общую направленность представленных проектов резолюций, она воздержится при голосовании по проектам резолюций A/38/L.20, L.22, L.23, L.25, L.26, L.28 и L.30 и поддержит остальные. Однако тот факт, что мы воздерживаемся, не должен толковаться как наше безразличие к судьбе униженного народа Южной Африки, или как поддержка политики апартеида, или сговор с этим режимом. Это далеко не так. Малави никогда не принесет в жертву свои принципы на алтарь конъюнктурных соображений. То, что Малави воздержится при голосовании, является, как уже указывалось, лишь результатом некоторых затруднений, испытываемых в связи с отдельными требованиями или формулировками, содержащимися в проектах резолюций.

199. Изложив эту позицию, моя делегация хотела бы напомнить государствам-членам о том, что сегодня народы Южной Африки требуют от всех нас подлинной приверженности и поддержки их поиска политического решения проблемы, с тем чтобы все южноафриканцы — чернокожие и белые, азиаты и цветные — могли участвовать в политическом управлении и жить в мире как равноправные южноафриканцы. Государства-члены несут моральную ответственность за то, чтобы не воздерживаться от выполнения обещаний, данных на международных форумах, и не нарушать этих обещаний, как только они покидают залы заседаний. Это плохая услуга страдающему народу Южной Африки.

200. В заключение позвольте мне подтвердить позицию правительства Малави в отношении Южной Африки, которая была провозглашена в данной Ассамблее несколько лет назад главой делегации Малави:

«Мое правительство по-прежнему решительно отвергает политику апартеида и методы, используемые для ее проведения, включая создание "хоумлендов". Эта позиция хорошо известна нынешнему правительству Южной Африки. Однако мое правительство остается в равной мере убежденным в том, что наилучшим средством заставить белое меньшинство Южной Африки изменить свою политику являются контакты и добрые примеры, а также диалог с ним».

201. Г-н КАРЛСОН (Канада) (*говорит по-английски*): Оппозиция правительства и народа Канады апартеиду и злоупотреблениям, которые порождает эта система, хорошо известна и неоднократно высказывалась в данной Ассамблее. Канада во многих случаях присоединялась к осуждению практики Южной Африки в вопросе о правах человека и совместно с другими странами — членами Содружества взяла на себя торжественное и непреложное обязательство решительно бороться со злом апартеида и принять эффективные меры по его искоренению. Некоторые из принятых мер упоминались в предыдущих заявлениях Канады и включают бойкот в спорте, отказ в официальной поддержке двусторонней торговли и введение специального кодекса поведения для канадских компаний, действующих в Южной Африке. Таковы меры, с помощью которых мы продемонстрировали Южной Африке, что деловая деятельность не будет нормализована до тех пор, пока большинство ее граждан не будут участвовать в политическом процессе на равноправной основе.

202. В то же время мы выразили готовность поддержать любые меры, которые могли бы эффективно содействовать мирному преобразованию. Исходя из этого, мы содействовали многим местным самостоятельным проектам с участием частных групп, в особенности в сельских районах. Мы предоставляли помощь профессиональным союзам чернокожих в подготовке кадров. Мы планируем оказать дополнительную помощь в области образования для небелого населения Южной Африки.

203. Учитывая оппозицию Канады апартеиду, делегации Канады приходится сейчас, к сожалению, разъяснять мотивы некоторых голосований. Среди международного сообщества неприятие апартеида стало всеобщим. Если Организация Объединенных Наций не смогла добиться большего на основе международного консенсуса, то это частично происходит из-за того, что некоторые государства-члены продолжают приносить посторонние политические соображения в резолюции Ассамблеи. И действительно, не должно быть необходимости призывать голосовать против апартеида, когда оппозиция единодушна. Мы отмечаем в представленных проектах резолюций неприятную тенденцию выделять и осуждать определенные государства-члены, оппозиция которых апартеиду бесспорна.

204. Можно сделать вывод о том, что те, кто несет ответственность за привнесение столь чуждых элементов, ставит, по сути дела, свои собственные политические и идеологические интересы выше борьбы против апартеида. Мы призываем авторов этих проектов резолюций пересмотреть это отношение в будущих прениях и вместо этого сосредоточить внимание на коллективных мерах противодействия апартеиду, которые были бы приемлемы для широкого круга государств-членов.

205. Среди тех элементов проектов резолюций, которые мы не можем поддержать, можно назвать призывы к вооруженной борьбе, осуждение конкретных государств-членов и рекомендации, которые выходят за рамки компетенции Ассамблеи, например рекомендации о применении обязательных экономических санкций или же об исключении Южной Африки из многосторонних организаций. Мы не согласны с тактикой, рекомендуемой в этих проектах резолюций, и не считаем, что она соответствует политике, содействующей мирным переменам.

206. По этим причинам моя делегация вынуждена воздержаться при голосовании по трем проектам резолюций и проголосовать против проектов резолюций A/38/L.20, L.23, L.25 и L.26. Что касается последнего проекта резолюции, то я хотел бы официально заявить, что Канада не выступает за военное или ядерное сотрудничество с Южной Африкой и не принимает в нем участия.

207. В то же самое время необходимо объяснить мотивы голосования Канады в поддержку ряда резолюций, поскольку некоторые их элементы требуют разъяснения или же вызывают оговорки с нашей стороны. Так, хотя мы проголосуем за проект резолюции A/38/L.22, мы не хотели бы присоединиться к критике в адрес некоторых государств-членов, содержащейся в последнем пункте преамбулы этого проекта резолюции.

208. Мы также присоединяемся к большинству государств-членов в поддержке доклада Специального комитета против апартеида в проекте резолюции A/38/L.24, хотя у нас есть серьезные сомнения в отношении процедуры и целесообразности предоставления специальных субсидий из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций без предварительного изучения приоритетности и важности вопроса в рамках программных и бюджетных механизмов, созданных с этой целью правительствами государств-членов. Наконец, я хотел бы отметить, что наше голосование в поддержку международных усилий, направленных на выработку конвенции против апартеида в спорте, объясняется тем, что политика Канады в значительной мере совпадает с принципом, положенным в основу разработки проекта международной конвенции. Однако национальные, правовые и конституционные соображения могут помешать присоединению Канады к такой конвенции.

209. Мнение членов Генеральной Ассамблеи в отношении наилучшей тактики искоренения апартеида мо-

жет быть различным, но мы единодушны в нашем непримиримом отношении к нему и в нашей решимости содействовать переменам.

210. В заключение мы хотели бы вновь заявить, что Канада по-прежнему будет предоставлять помощь жертвам апартеида и использовать все средства, имеющиеся в нашем распоряжении, для скорейшего достижения мирных перемен.

211. Г-н СУМБАДО ХИМЕНЕС (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики изложила свое отношение к апартеиду в заявлении, с которым мы выступили в ходе прений по этому пункту [69-е заседание]. Наша критика, выраженная в то время в адрес отвратительного режима, навязанного правительством Южной Африки большинству жителей этой страны, была недвусмысленной, равно как и наш призыв к международному сообществу оказать всевозможное давление с целью изменения позиции расистского режима Претории.

212. Тем не менее делегация Коста-Рики имеет оговорки по некоторым пунктам представленных проектов резолюций. Моя делегация испытывает особые трудности в отношении проекта резолюции A/38/L.20, в котором определены основные элементы позиции Генеральной Ассамблеи по отношению к политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Коста-Рика проголосует в поддержку этого проекта резолюции, но мы сожалеем по поводу включения некоторых конкретных ссылок, которые, по нашему мнению, являются дискриминационными. Мы высоко оцениваем другие элементы этого проекта резолюции, которые, ввиду их большой важности, определяют наше позитивное отношение к этому проекту, несмотря на сомнения, о которых мы говорили. Мы считаем неуместным выделение некоторых стран, как это сделано в большинстве этих проектов резолюций, поскольку это, повторяю, может быть дискриминационным.

213. Более того, в некоторых пунктах представленных проектов резолюций Генеральная Ассамблея призывает Совет Безопасности принять санкции. По мнению нашей делегации, Ассамблея, несмотря на то что она является суверенным органом, может обратиться с призывом к Совету Безопасности рассмотреть положение, но только сам Совет в рамках возложенных на него обязанностей может определять курс, которого он намерен придерживаться при рассмотрении вопроса.

214. Моя страна считает, что не следует упускать возможности направить Южной Африке недвусмысленное послание от всех членов Ассамблеи. К сожалению, конкретные ссылки, о которых я говорил, помешали достижению консенсуса в этом отношении. По нашему мнению, ничто не должно отвлекать внимания от главной проблемы, стоящей перед Ассамблеей, а именно от искоренения расистского анахронизма и замены отвратительного режима апартеида системой, которая демократическим образом будет отражать устремления всего населения, а не только горстки меньшинства.

215. Г-Н КАМ (Панама) (*говорит по-испански*): Политика апартеида расистского режима Южной Африки категорически осуждена и отвергнута моей страной как в Организации Объединенных Наций, так и на всех других международных форумах. Мы не колеблясь назвали апартеид, который решительно осуждается народом Панама, преступлением против человечества.

216. Сейчас мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений в их справедливой борьбе за ликвидацию апартеида и создание нерасистского демократического общества, в котором гарантировались бы права человека и основные свободы всего населения, и о нашей солидарности с ними.

217. В этой связи мы хотели бы вновь выразить нашу поддержку АНК и ПАК в их героической борьбе против режима расистского меньшинства, за полное искоренение апартеида и преобразование Южной Африки в демократическое общество, свободное от расизма и дискриминации.

218. Мы вновь заявляем о нашей солидарности с "прифронтовыми" государствами и выражаем признательность за их ценный вклад в борьбу против режима апартеида, за искоренение колониализма в Африке.

219. Мы считаем, что неоднократные акты агрессии расистского режима Южной Африки против соседних стран и упорно проводимая им политика угнетения южноафриканского и намибийского народов представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности; мы должны покончить с такой политикой.

220. Учитывая вышесказанное, моя делегация проголосует за десять проектов резолюций, которые в целом соответствуют внешней политике моей страны в этом вопросе. Тем не менее мы хотели бы высказать оговорки в отношении некоторых пунктов, в которых селективно осуждаются отдельные страны, с которыми Панама поддерживает дипломатические отношения. Поэтому моя делегация не сможет проголосовать за проект резолюции A/38/L.25 и при голосовании воздержится.

221. Однако эти оговорки и тот факт, что мы воздержимся при голосовании, не должны никоим образом рассматриваться как согласие и одобрение сотрудничества многих государств с расистским режимом Южной Африки, что поддерживает и поощряет его на проведение политики апартеида и угнетения.

222. Г-н КИНЬОНЕС АМЕСКИТА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала выступает против политики расовой дискриминации и политики апартеида, основанной на принципах, противоречащих гуманизму, и по этой причине мы осуждаем такую политику. Поэтому мы будем голосовать за пять проектов резолюций — A/38/L.21, L.24, L.28, L.30 и L.31. По другим резолюциям мы все же воздержимся при голосовании,

поскольку мы считаем их селективными с точки зрения упоминания некоторых государств, а также потому, что формулировки некоторых пунктов не совсем удачны и могли бы быть улучшены.

223. Г-н КОЛЬБЮ (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объяснить мотивы голосования Норвегии по проекту резолюции A/38/L.30.

224. Провозглашенная политика Норвегии по этому вопросу — не продавать нефть Южной Африке. Этой политики придерживаются компании, добывающие нефть на норвежском шельфе.

225. Последовательно проводя политику, направленную против режима апартеида в Южной Африке и особенно против поставок ей нефти, правительство Норвегии выступило в 1981 году с инициативой проведения конференции стран — производителей и стран — экспортеров нефти, которые заявили о своем политическом решении не продавать нефть Южной Африке. Эта инициатива получила одобрение Генеральной Ассамблеи в резолюции 37/69 J от 9 декабря 1982 года.

226. Несмотря на то, что Норвегия решительно поддерживает общую цель проекта резолюции A/38/L.30, предусматривающую эффективное сокращение поставок нефти в Южную Африку, мы не сможем проголосовать за данный проект. Поскольку сейчас ведутся консультации относительно возможностей созыва такой конференции в соответствии с резолюцией 37/69 J, Норвегия считает нецелесообразным вносить проект резолюции, который может помешать ведущимся консультациям и предопределить исход такой конференции. Это тем более важно, поскольку в проекте резолюции говорится о незаконных поставках нефти в Южную Африку, хотя обязательного решения Совета Безопасности, запрещающего поставки, нет.

227. Г-н ХОДЖАНЕ (Лесото) (*говорит по-английски*): Делегация Лесото проголосует за семь проектов резолюций, но хотела бы заявить об оговорках в связи с пунктами 12, 13 и 14 проекта резолюции A/38/L.20. Эти оговорки полностью соответствуют позиции Лесото относительно санкций против Южной Африки.

228. По этой причине мы воздержимся при голосовании по проектам резолюций A/38/L.21, L.23, L.28 и L.30.

229. Г-н ВАН ЛИРОП (Вануату) (*говорит по-английски*): По поручению моего правительства Вануату проголосует за эти проекты резолюций.

230. Некоторые члены Генеральной Ассамблеи вновь высказали, а другие, несомненно, еще выскажут оговорки и отсутствие единого мнения относительно общей направленности и формулировок всех проектов резолюций. Мы тоже могли бы иначе расставить акценты и по-иному сформулировать некоторые разделы. Однако мы считаем, что выделение отдельных момен-

тов и формулировки имеют относительно незначительную важность в общем контексте преступления, подчеркиваю, — преступления, каковым является апартеид.

231. Возможно, мы предпочли бы употребить другие слова для выражения наших чувств, если бы мы оказались прямыми жертвами апартеида; но фактом остается то, что сдержанные и неконкретизированные призывы к коллективной совести Южной Африки и ее открытых друзей, по-видимому, не доходят до их сознания. К сожалению, те, кто хочет заигрывать с Южной Африкой, более решительно протестуют против отрицательной оценки ее поведения, чем против упорного отказа Южной Африки излечить это болезненное общество как по форме, так и по содержанию и довести его до уровня цивилизованных наций последней четверти XX века.

232. Мы сожалеем, что не по всем проектам резолюций будет достигнут консенсус. Однако еще большее сожаление вызывает отсутствие консенсуса по вопросу о реальных действиях в отношении апартеида вне этого зала. Не все, изложенное в проектах резолюций, устраивает нас, но еще меньшее удовольствие вызывают у нас факты, с которыми ежедневно и ежеминутно сталкивается народ Южной Африки. Нам не нравятся также слова, используемые некоторыми в оправдание своих тесных отношений с режимом апартеида.

233. Народ Вануату верит в умеренность, разум и терпение. Однако мы, конечно, признаем, что, хотя все мы, находящиеся здесь, также являемся фактически жертвами апартеида, никто из нас не имеет морального права советовать непосредственным жертвам апартеида — народам Южной Африки, Намибии и соседних африканских стран — проявлять больше умеренности, благоразумия или терпения, чем они уже проявили. Мы считаем, что еще не поздно избежать крупного пожара на юге Африки, если мир пожелает прислушаться к призывам и принять меры. Давайте не будем обманывать себя разговорами о том, что в Южной Африке возможны мирные изменения. Апартеид по самой своей природе не является мирным и был навязан не мирным путем. Только тогда, когда будет уничтожена эта одиозная доктрина, могут быть осуществлены мирные преобразования и искоренены все его последствия из всех сфер южноафриканского общества. Мы с нетерпением ждем этого дня.

234. А сейчас давайте не отвлекаться от рассматриваемой проблемы. Давайте четко и определенно, словами и делом продемонстрируем наше категорическое неприятие любой социальной системы, при которой человека ценят по признаку расы, религии, пола или положения в обществе. Мы согласимся с теми, кто считает, что существуют другие, более эффективные пути борьбы с апартеидом; пути имеются, и мы требуем, чтобы те, кто мог бы возглавить такую борьбу, показали нам этот путь, но опять-таки не на словах, а на деле.

235. А пока мы не можем сделать в отношении Южной Африки и ее истерзанного народа ничего, кроме

как присоединиться к международному сообществу в поддержке данных проектов резолюций.

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея переходит к принятию решения по 11 проектам резолюций, находящимся на ее рассмотрении. Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях проектов резолюций A/38/L.20, L.21, L.24, L.25, L.30 и L.31 содержится в документе A/38/654.

237. Сначала мы переходим к проекту резолюции A/38/L.20 и Согг.1, озаглавленному "Положение в Южной Африке". Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 12 этого проекта резолюции. Если не будет возражений, я сначала поставлю на голосование этот пункт. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия<sup>7</sup>, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Соломоновы Острова, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бирма, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Габон, Гамбия, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Лесото, Малави, Маврикий, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Сент-Люсия,

Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Заир.

*Пункт 12 проекта резолюции принимается 71 голо- сом против 22 при 44 воздержавшихся.*

238. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сей- час я поставлю на голосование проект резолюции А/38/L.20 и Согг.1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосо- вания.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосо- вание.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ан- гола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Остро- ва, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бу- тан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Цент- ральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колум- бия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториаль- ная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Герман- ская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Ин- дия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно- Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливий- ская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мав- рикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Не- пал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Па- нама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудов- ская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Респу- блика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тур- ция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Рес- публик, Объединенные Арабские Эмираты, Объеди- ненная Республика Камерун, Объединенная Респу- блика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Вене- суэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зим- бабве.

*Голосовали против:* Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Ислан- дия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Но- вая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Сое- единенное Королевство Великобритании и Северной Ир- ландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Австрия, Дания, Финляндия, Греция, Гватемала, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Малави, Испания, Швеция.

*Проект резолюции в целом принимается 124 голо- сами против 16 при 10 воздержавшихся (резолюция 38/39 А).*

239. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сей- час Ассамблея проведет голосование по проекту резо- люции А/38/L.21 и Add.1, озаглавленному "Программа действий против апартеида". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосо- вания.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосо- вание.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ан- гола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Остро- ва, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бу- тан, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Респу- блика, Республика Острова Зеленого Мыса, Централь- ноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колум- бия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демокра- тический Йемен, Джибути, Доминиканская Респу- блика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гви- нея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Гер- манская Демократическая Республика, Гана, Гватема- ла, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Респу- блика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иорда- ния, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократичес- кая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдив- ские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Ни- карагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Па- пуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Грена- дины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Ара- вия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таи- ланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объ- единенные Арабские Эмираты, Объединенная Респу- блика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верх- няя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Соединенное Королевство Вели- кобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Бельгия, Ботс- вана, Канада, Дания, Финляндия, Германии, Федератив- ная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Нидерланды, Новая Зе- ландия, Норвегия, Португалия, Испания, Свазиленд, Швеция.

*Проект резолюции принимается 128 голосами про- тив 2 при 22 воздержавшихся (резолюция 38/39 В).*

240. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы переходим к проекту резолюции A/38/L.22 и Add.1, озаглавленному "Последствия апартеида для стран южной части Африки", с устно внесенной представителем Уганды поправкой. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Парагвай, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Малави, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Проект резолюции принимается 146 голосами против 2 при 4 воздержавшихся (резолюция 38/39 С).*

241. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы переходим к проекту резолюции A/38/L.23

и Согг.1, озаглавленному "Санкции против Южной Африки". Поступила просьба о проведении раздельного голосования по восьмому и десятому пунктам преамбулы. Если не будет возражений, я поставлю эти пункты на голосование.

242. Сначала я ставлю на голосование восьмой пункт преамбулы. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Соломоновы Острова, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Бирма, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Габон, Греция, Гватемала, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Малави, Маврикий, Марокко, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Заир.

*Восьмой пункт преамбулы проекта резолюции принимается 71 голосом против 22 при 40 воздержавшихся.*

243. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по десятому пункту преамбулы. Я ставлю этот пункт на голосование.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Соломоновы Острова, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бутан, Боливия, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Габон, Гамбия, Греция, Гватемала, Гондурас, Индонезия, Берег Слоновой Кости, Малави, Мали, Мавритания, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сингапур, Испания, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Заир.

*Десятый пункт преамбулы проекта резолюции принимается 72 голосами против 22 при 40 воздержавшихся.*

244. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ассамблея сейчас переходит к голосованию по проекту резолюции A/38/L.23 и Согг.1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Бе-

лорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Япония, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Ботсвана, Дания, Финляндия, Греция, Гватемала, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Лесото, Малави, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Свазиленд, Швеция.

*Проект резолюции в целом принимается 122 голосами против 10 при 18 воздержавшихся (резолюция 38/39 D).*

245. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции A/38/L.24 и Add.1, озаглавленный "Программа работы Специального комитета против апартеида". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорус-

ская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Проект резолюции принимается 149 голосами против 1 при 2 воздержавшихся (резолюция 38/39 E).*

246. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции A/38/L.25 и Согг.1, озаглавленному "Отношения между Израилем и Южной Африкой". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократи-

ческий Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай<sup>8</sup>, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Багамские Острова, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Фиджи, Гватемала, Гаити, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Малави, Панама, Парагвай, Португалия, Самоа, Соломоновы Острова, Испания.

*Проект резолюции принимается 106 голосами против 18 при 17 воздержавшихся (резолюция 38/39 F).*

247. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/38/L.26 и Согг.1, озаглавленному "Военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой". Поступила просьба о проведении раздельного голосования по десятому пункту преамбулы и по пункту 3. Если не будет возражений, я поставлю эти два пункта на голосование.

248. Сначала я ставлю на голосование десятый пункт преамбулы. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Эфиопия, Германская Демократи-

ческая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Габон, Гамбия, Греция, Гватемала, Гаити, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Малави, Маврикий, Оман, Панама, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сингапур, Того, Турция, Уругвай, Заир.

*Десятый пункт преамбулы проекта резолюции принимается 79 голосами против 23 при 33 воздержавшихся.*

249. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь я ставлю на голосование пункт 3. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Папуа Новая Гви-

нея, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бутан, Боливия, Бирма, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Габон, Гамбия, Греция, Гватемала, Индия, Индонезия, Берег Слоновой Кости, Малави, Мали, Маврикий, Оман, Панама, Перу, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сингапур, Шри Ланка, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Заир.

*Пункт 3 проекта резолюции принимается 72 голосами против 23 при 39 воздержавшихся.*

250. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции A/38/L.26 и Сог.1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан,

Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Австралия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Парагвай, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Австрия, Бельгия, Дания, Финляндия, Греция, Гватемала, Исландия, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция.

*Проект резолюции принимается в целом 122 голосами против 9 при 17 воздержавшихся (резолюция 38/39 G).*

251. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции A/38/L.27 и Add.1, озаглавленному "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки". Могут ли вы считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

*Проект резолюции принимается (резолюция 38/39 H).*

252. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея сейчас приступит к голосованию по проекту резолюции A/38/L.28 и Add.1, озаглавленному "Капиталовложения в Южной Африке". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи,

Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Ботсвана, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Берег Слоновой Кости, Лесото, Малави, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Проект резолюции принимается 140 голосами против 1 при 9 воздержавшихся (резолюция 38/39 I).*

253. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея приступит к голосованию по проекту резолюции A/38/L.30 и Add.1, озаглавленному "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Ке-

ния, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Австралия, Австрия, Ботсвана, Канада, Греция, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Лесото, Малави, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Свазиленд.

*Проект резолюции принимается 130 голосами против 6 при 14 воздержавшихся (резолюция 38/39 J).*

254. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея приступит к голосованию по проекту резолюции A/38/L.31 и Add.1, озаглавленному "Апартеид в спорте". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:* Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либе-

рия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:* Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:* Дания, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Проект резолюции принимается 145 голосами против 1 при 6 воздержавшихся (резолюция 38/39 K).*

255. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить по мотивам голосования. Я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о существующих правилах.

256. Г-н НАШИД (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Мальдивские Острова проголосовали за все проекты резолюций, поскольку мы твердо убеждены в том, что рекомендованные в них меры необходимы и наиболее уместны в целях искоренения апартеида и поддержки законной борьбы угнетенного народа Южной Африки.

257. Однако голосование моей делегации за проект резолюции A/38/L.23 не означает нашего согласия с десятым пунктом преамбулы, где упоминаются некоторые дружественные страны. Как указывалось ранее, мы поддерживаем общую направленность всех проектов резолюций и считаем, что подобные эффективные меры необходимы, для того чтобы положить конец политике апартеида, проводимой Южной Африкой, и удовлетворить чаяния черного большинства этой страны.

258. Г-н ПАНАВАРИТ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за все проекты резолюций, поскольку мое правительство решительно выступает против политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Правительство Таиланда вновь заявляет о своей поддержке международных усилий, направленных на искоренение всех форм расовой дискриминации и преследований в Южной Аф-

рике. Мое правительство в прошлом решительно осуждало отвратительную практику расовой дискриминации и будет осуждать ее до тех пор, пока она не будет искоренена. Министр иностранных дел Таиланда заявил:

”Зверская и бесчеловечная политика и практика апартеида противоречат принципам справедливости и моральным ценностям. Систематическое преследование африканских лидеров является безосновательным и достойным осуждения как грубое и постоянное нарушение прав человека”.

259. Таиланд убежден в том, что Южная Африка должна принадлежать всему народу этой страны и закон должен обеспечивать всем ее жителям равные права и человеческое достоинство. В противном случае будет сохраняться атмосфера напряженности и обостряющегося конфликта, что будет иметь серьезные последствия для международного мира и стабильности.

260. Хотя мы проголосовали за все проекты резолюций, у нас есть оговорки относительно отдельных положений некоторых проектов резолюций, в частности относительно пункта 12 проекта резолюции A/38/L.20 и восьмого и десятого пунктов преамбулы проекта резолюции A/38/L.23, где содержатся конкретные ссылки на некоторые страны, с которыми моя страна имеет дипломатические отношения. Моя делегация искренне считает, что в данном вопросе Генеральная Ассамблея должна отражать коллективную позицию. Выделение некоторых стран привело к разногласиям, что не способствует принятию позитивных действий. Если бы этого не произошло, то проекты резолюций получили бы самую широкую поддержку, которой они заслуживают.

261. Г-н СУЧАРИПА (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия последовательно отвергает политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки, и постоянно заявляет, последний раз в ходе прений по этому вопросу [60-е заседание], что узаконенная политика расовой дискриминации никогда не может служить основой жизнеспособного демократического общества. Это наше твердое убеждение нашло выражение в поддержке Австрией ряда проектов резолюций, по которым только что было проведено голосование. Однако ряд проектов резолюций Австрия не смогла поддержать главным образом по причинам, определяемым внутренней правовой системой Австрии, которая не допускает их осуществления на национальном уровне, а также по причинам, которые уже были подробно изложены моей делегацией [79-е заседание] в связи с аналогичными положениями, содержащимися в проектах резолюций, принятых Ассамблеей по вопросу о Намибии.

262. Конкретно я хотел бы еще раз заявить, что, по мнению Австрии, Организация Объединенных Наций должна сконцентрировать все свои усилия на том, чтобы добиться политических и социальных перемен мирными средствами, предусматриваемыми в ее Уставе, и не должна одобрять или поддерживать вооруженную

борьбу или применение силы в качестве средств достижения перемен. Я также хотел бы еще раз заявить, что, как мы считаем, произвольное выделение отдельных государств-членов или групп государств в резолюциях Генеральной Ассамблеи с целью их осуждения или с иной целью не оправдано, ведет к противоположным результатам, а не служит интересам угнетенного народа Южной Африки.

263. Далее, мы решительно возражаем против какого-либо вмешательства в процесс рассмотрения Советом Безопасности этих вопросов и не поддержим никакого предопределения его прерогатив и решений. В отношении проекта резолюции A/38/L.22 я хотел бы добавить, что австрийская делегация проголосовала за этот проект резолюции в силу нашей решительной поддержки его общей направленности. Однако у нас имеются оговорки в отношении последнего пункта преамбулы этого проекта по причинам, которые аналогичны тем, что мы изложили ранее.

264. Г-н ДУКЕ (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины всегда поддерживали дело угнетенного народа Южной Африки и поэтому постоянно голосовали в поддержку всех резолюций против апартеида Южной Африки. Моя делегация вновь проголосовала за только что принятые проекты резолюций по вопросу об апартеиде.

265. Однако у моей делегации имеются оговорки в отношении отдельных пунктов некоторых из этих проектов резолюций. По этим пунктам моя делегация воздержалась при проведении раздельного голосования, поскольку в этих пунктах избирательно осуждаются определенные государства, а такая практика не может приблизить нас к нашей цели. Более приемлемая и менее избирательная формулировка была бы предпочтительна в целях принятия резолюций консенсусом.

266. Г-н ЛАСАРТЕ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая проголосовала за проекты резолюций A/38/L.20 — L.28, L.30 и L.31.

267. На ряде сессий Генеральной Ассамблеи эти и предшествовавшие им резолюции приобретали значение важных политических заявлений по вопросу об апартеиде. Помимо контекста проектов, их текстов и рекомендаций, в политическом плане высказывается необходимость недвусмысленного и категоричного заявления в отношении апартеида и необходимости действий по борьбе с ним. Позитивное голосование Уругвая необходимо рассматривать поэтому как ясный ответ на это заявление. Это в первую очередь свидетельствует о решительном осуждении и неприятии особо зловещей формы дискриминации, которая возводит несправедливость в ранг доктрины, а затем и политики.

268. Наряду с этой принципиальной позицией мы хотели бы выразить нашу широкую солидарность со всеми народами, особенно народами Африки, которые борются за искоренение апартеида. Эта позиция, конеч-

но, совпадает с политикой, которую моя страна постоянно проводит в соответствии с международными нормами и нормами внутреннего законодательства, с тем чтобы противостоять всем формам дискриминации среди людей на всем земном шаре.

269. Как и на прошлых сессиях, моя делегация хотела бы высказать оговорки в отношении некоторых формулировок, содержащихся в только что принятых проектах резолюций. Во-первых, применение мер в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций входит в юрисдикцию Совета Безопасности. Во-вторых, все народы должны решать вопрос о своем представительстве в соответствии с принципом самоопределения. В-третьих, мы не можем согласиться со ссылками на конкретные государства-члены и с селективным осуждением их на основе бездоказательных фактов. В-четвертых, решения органов, занимающихся международным экономическим сотрудничеством, должны быть свободны от политических соображений. В-пятых, моя делегация считает, что ни одна из принятых резолюций не узаконивает вооруженную борьбу, как указывается в пунктах 4 и 5 постановляющей части резолюции 473 (1980) Совета Безопасности.

270. Эти оговорки схожи с теми, которые выдвигались другими делегациями. Этот факт наряду с отсутствием достаточных результатов в осуществлении усилий по решению проблемы апартеида и структурной голодовки на прошлых сессиях Генеральной Ассамблеи наводит на определенные размышления. Как указывала моя делегация, отсутствие консенсуса не является результатом расхождения во мнениях относительно необходимости искоренения апартеида. Существуют различные мнения, однако только в отношении различных аспектов самих резолюций.

271. Возможно, нам необходимо рассмотреть желательность выработки таких резолюций по этому вопросу, которые были бы направлены в основном на определение ясной политической цели, цели, которая может получить безоговорочную и безусловную поддержку со стороны международного сообщества. Отправным пунктом могут стать пункт 4 резолюции 473 (1980) Совета Безопасности, пункт 23 резолюции 37/69 А Генеральной Ассамблеи и, отчасти, пункт 2 только что принятого проекта резолюции A/38/L.20. Я имею в виду четкое положение о том, что коллективные усилия направлены на ликвидацию апартеида в Южной Африке и создание демократического общества без какой-либо дискриминации, где народ может определить свое собственное будущее.

272. Кроме того, необходимо пересмотреть меры в отношении Южной Африки таким образом, чтобы обеспечить более широкую поддержку и сделать их более эффективными для достижения конечной цели. Резолюции Совета Безопасности представляют собой основную канву, которую можно расширить и укрепить, но это необходимо делать на основе гармоничного сотрудничества между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и в соответствии с Уставом. В рам-

ках Устава есть, очевидно, возможность согласовать ряд соответствующих мер, которые получат необходимую политическую поддержку у международного сообщества. Если это будет сделано, то мы действительно продвинемся к нашей цели.

273. Г-н ЯННУЦИ (Италия) (*говорит по-английски*): Италия всегда занимала ясную, твердую и последовательную позицию в отношении апартеида. В этой связи я хотел бы подтвердить наше полное согласие с мнением, выраженным на этих прениях представителем Греции от имени десяти европейских государств — членов Европейского сообщества.

274. Поэтому вызывает глубокое сожаление то, что мы не смогли поддержать все проекты резолюций. Полностью разделяя направленность многих предложений, мы вновь, как отмечал представитель Греции, обнаружили, что в них содержатся некоторые ведущие к разногласиям элементы и неоправданные и бездоказательные ссылки, которые, конечно, не способствуют борьбе против апартеида, а, наоборот, ведут к ограничению необходимого консенсуса.

275. В этих рамках я хотел бы подтвердить, что Италия не осуществляет и не будет осуществлять сотрудничество с Южной Африкой в военной и ядерной областях. Таким образом, вызывает сожаление, что мы были вынуждены голосовать против предложений, содержащихся в проекте резолюции A/38/L.26, поскольку в дополнение к оговоркам по другим частям текста, по которым мы воздерживались в прошлом, мы не могли согласиться с неприемлемыми ссылками, сделанными в десятом пункте преамбулы и в пунктах 2 и 3, на государства — члены Организации Объединенных Наций.

276. Нам хорошо известны трудности, с которыми в настоящее время сталкиваются соседние с Южной Африкой страны, и поэтому мы уделяем первоочередное внимание программе сотрудничества с ними. Мы согласны с основной целью проекта резолюции A/38/L.22 и поэтому поддержали его. Однако я хочу официально заявить о наших решительных оговорках в отношении формулировок и положений некоторых ее частей, особенно в отношении неприемлемой ссылки, которая содержится в последнем пункте преамбулы, на государство-член, а именно Соединенные Штаты, — ссылка, которую мы полностью отвергаем.

277. В заключение я хотел бы вновь повторить наши хорошо известные оговорки в отношении вооруженной борьбы и обязательных мер, предлагаемых в нескольких проектах резолюций.

278. Г-н НИСИМУРА (Япония) (*говорит по-английски*): Япония твердо и решительно выступает против политики апартеида и широко сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на ликвидацию апартеида. Поэтому моя делегация постоянно стремится занять позитивную позицию в отношении различных проектов резолюций, предложенных по данному пункту повестки дня. Именно исхо-

дя из этих соображений, моя делегация поддержала пять проектов резолюций: A/38/L.22, L.24, L.27, L.28 и L.31. Мы стали соавторами проекта резолюции A/38/L.27 о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки, усилия которого мы высоко ценим. К сожалению, однако, как и в предыдущие годы, есть несколько проектов резолюций, которые моя делегация не смогла поддержать, поскольку они чрезвычайно противоречивы и неэффективны.

279. Моя делегация проголосовала против проекта резолюции A/38/L.20, поскольку в нем содержится множество таких элементов, например в пунктах 4, 7 и 12 — 15, которые мое правительство не может поддержать.

280. Что касается проекта резолюции A/38/L.21, то, к сожалению, Программа действий против апартеида была предложена без тщательного обсуждения и несмотря на то, что после проведения кропотливых переговоров на второй Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, состоявшейся в Женеве 1—12 августа 1983 года<sup>9</sup>, уже была принята одна программа действий по борьбе с апартеидом. Однако, поскольку моя делегация приветствует основной смысл этого проекта резолюции и некоторые элементы Программы действий против апартеида, мы не проголосовали против нее, а лишь воздержались при голосовании.

281. Что касается проекта резолюции A/38/L.22, то моя делегация проголосовала за нее, поскольку мы поддерживаем ее общую направленность на то, чтобы международное сообщество усилило свою поддержку соседних с Южной Африкой стран. Однако моя делегация хотела бы выразить свои серьезные оговорки относительно обвинения конкретной страны, как это сделано в последнем пункте преамбулы этого проекта резолюции, и относительно некоторых других чуждых элементов.

282. Что касается проекта резолюции A/38/L.23 относительно введения всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки, то моя страна не считает, что такая мера явилась бы эффективным средством для скорейшего достижения мирного решения вопроса об апартеиде. Более того, проект резолюции предопределял бы решения Совета Безопасности, а ведь только он сам имеет право вводить обязательные санкции. В пункте 1 проекта содержатся также некоторые элементы, осуществление которых моя страна не может обеспечить. По этим причинам моя делегация проголосовала против этого проекта резолюции.

283. Как уже заявляла моя делегация в ходе прений по этому пункту [63-е заседание], Япония принимает различные конкретные меры против Южной Африки. В данном случае я хотел бы подчеркнуть, в частности, строгое соблюдение Японией эмбарго на поставки оружия и запрещение ею прямых капиталовложений в Южную Африку.

284. В пункте 3 проекта резолюции A/38/L.24 одобряется доклад Специального комитета против апартеида [A/38/22]. Хотя моя делегация проголосовала за этот проект резолюции, мы не можем согласиться с некоторыми разделами выводов и рекомендаций, которые содержатся в пунктах 227—371 доклада Специального комитета. Моя делегация также испытывает озабоченность по поводу пункта 4 проекта резолюции A/38/L.24, на основании которого Специальному комитету против апартеида предоставляется слишком широкая свобода действий. Мы искренне надеемся, что Специальный комитет эффективно распорядится выделенным ему бюджетом.

285. В заключение моя делегация выражает сожаление по поводу того, что в только что принятых проектах резолюций слишком резко выдвигаются обвинения в отношении некоторых государств-членов. Мы хотели бы отметить, что расхождения во мнениях относительно того, каким образом следует вести борьбу с апартеидом, должны быть урегулированы с помощью диалога, а взаимные обвинения бессмысленны.

286. Г-н ГЕРРЕЙРУ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Делегация Бразилии проголосовала за все проекты резолюций. Мы поступили таким образом из желания продемонстрировать наше решительное осуждение отвратительной политики апартеида и нашу поддержку эффективных действий, направленных на ликвидацию такой политики и на содействие установлению правления большинства в Южной Африке. У нас, однако, имеются некоторые оговорки относительно формулировок в некоторых проектах резолюций, которые, как нам кажется, не способствуют достижению наших общих целей в отношении Южной Африки.

287. Г-н ПЕРЕС (Чили) (*говорит по-испански*): Моя делегация проголосовала за большинство проектов резолюций, что подтверждает наше осуждение всех форм расизма и расовой дискриминации, и в частности апартеида.

288. В конституции Чили содержатся четкие принципы, направленные против расовой дискриминации. Эти принципы сформировались практически в момент получения независимости моей страной более полутора столетий назад. Именно поэтому мы очень хотели бы проголосовать за все только что принятые проекты резолюций. К сожалению, это оказалось невозможным. Каждому беспристрастному наблюдателю ясно, что проекты резолюций по апартеиду были использованы для привнесения элементов, несовместимых с основным принципом, которым мы должны руководствоваться, а именно с принципом борьбы против апартеида во всех его формах и проявлениях.

289. Выделение отдельных государств при рассмотрении вопроса о сотрудничестве с Южной Африкой является ярким примером произвольного и селективного подхода к разработке некоторых пунктов. Подобный селективный подход, который не укрепляет поддержку международного сообщества в борьбе против апартеида, ясно указывает на политизацию этого

вопроса, что подрывает авторитет резолюций, только что принятых Ассамблеей. Это не лучший способ внести эффективный вклад в борьбу народов против апартеида.

290. Г-н КЕЙС (Соединенные Штаты Америки): *(говорит по-английски)*: Члены Ассамблеи неоднократно слышали изложение политики нашего правительства по проблемам южной части Африки, в последний раз 18 ноября [63-е заседание]. Мы все испытываем отвращение к апартеиду. Мы все несем моральную обязанность проводить политику, направленную на его ликвидацию.

291. Учитывая, что среди членов Ассамблеи существует широкое единодушие, мы разочарованы тем, что вновь эти проекты резолюций были представлены без какой-либо серьезной попытки обсудить их содержание и формулировки, в которых, в частности, ставится под сомнение добросовестность Соединенных Штатов и других членов Организации Объединенных Наций в этом вопросе. Более того, они, на наш взгляд, основываются на таком общем подходе к задаче ликвидации апартеида, который осложняет эту задачу и придает ей более насильственный характер.

292. Далее, мы должны высказать возражение в этом году, как мы это делали в прошлом, по поводу продолжающихся попыток придать политический характер таким техническим органам, как МВФ и МАГАТЭ. Мы, в частности, отмечаем пункт 15 в проекте резолюции A/38/L.20, в котором содержится просьба к МАГАТЭ воздерживаться от предоставления Южной Африке любых средств, которые могут содействовать осуществлению ею своих ядерных планов, и, в частности, исключить Южную Африку из всех технических рабочих групп МАГАТЭ. Мы считаем это необоснованным вмешательством во внутренние дела МАГАТЭ — независимой международной организации, имеющей собственный устав. Возможно, еще более важно то, что мы не понимаем, каким образом цель сохранения юга Африки свободным от ядерного оружия может быть достигнута с помощью запрещения Южной Африке иметь какие-либо контакты с организацией, на которую, в частности, возложена задача оказывать помощь в этих усилиях. В этом отношении данный проект резолюции является, по нашему мнению, в значительной степени бесполезным и, по сути дела, серьезно подрывает реалистичные усилия решить проблемы Южной Африки.

293. Наконец, мы считаем неприемлемой резкую критику в адрес моего правительства и некоторых других правительств, которая содержится в целом ряде проектов резолюций. Почему авторы этих проектов резолюций проигнорировали имеющиеся в их распоряжении факты и отказались от уважительности, которая, как правило, преобладает в отношениях между дружественными правительствами в данном форуме? В связи с этим я хотел бы привести в качестве наглядного, но не единственного примера обвинения, содержащиеся в проекте резолюции A/38/L.26, и особенно обвинения в том, что правительство Соединенных Штатов одобрило участие компаний нашей страны в торгах

за заключение контракта по предоставлению консультаций и технических услуг южноафриканской фирме, промышленные ядерные реакторы которой вырабатывают электричество для нужд национальной энергетической системы. Упомянутое одобрение не является никаким нарушением эмбарго на поставки оружия.

294. Мы останавливались на рассмотрении данного вопроса, выступая в этом зале 14 октября [34-е заседание]. С тех пор никто не оспаривал информацию, представленную в тот момент. Тот факт, что упомянуты только Соединенные Штаты, хотя, как хорошо известно Ассамблее, участия в контракте добивались компании целого ряда государств-членов, заставляет нас сделать вывод, что данный пункт включен в текст не как вклад в усилия по борьбе с апартеидом, а как неоправданная попытка выделить Соединенные Штаты в качестве объекта для нападок. Нас радуют многочисленные заявления делегаций, которые также осуждают практику несправедливой критики в адрес отдельных государств-членов, содержащейся в этих резолюциях.

295. В заключение я хотел бы выразить наше желание продолжать в духе доброй воли сотрудничество со всеми в позитивных усилиях, направленных на то, чтобы положить конец апартеиду. Мы надеемся, что придет день, когда резолюции, составленные в подлинно конструктивном духе, заслужат и получают единодушную поддержку со стороны всех, кто, как и мы, привержен делу обеспечения справедливости в Южной Африке.

296. Г-н ЛУЛИХИ (Марокко) *(говорит по-французски)*: Делегация Марокко проголосовала за все проекты резолюций. Это голосование отражает полное несогласие Королевства Марокко с любой политической расовой дискриминацией, какова бы ни была ее основа или подоплека, и особенно с самой унижительной формой расизма — апартеидом. Это голосование также отражает осуждение со стороны Марокко любых мер, принимаемых режимом Южной Африки для увековечения своей политики унижения и порабощения угнетенного большинства народа Южной Африки. Это голосование, наконец, подтверждает безусловную поддержку, которую Королевство Марокко постоянно и активно оказывает героической борьбе братского народа Южной Африки, которую он по-прежнему ведет для создания свободного и демократического общества.

297. Поскольку ликвидация апартеида является коллективной ответственностью международного сообщества, роль Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений является решающей в этом отношении с целью ускорить раскрепощение большинства народа в Южной Африке и освобождение его от унижительной и безжалостной политики расистского режима Южной Африки.

298. Резолюции, которые Ассамблея только что приняла и за которые мы хотели бы воздать должное Специальному комитету против апартеида, отражают единодушную принципиальную позицию международного сообщества против проводимой Южной Африкой поли-

тики апартеида, которую совершенно справедливо называют международным преступлением. Тем не менее определенные резолюции содержат некоторые пункты или конкретные формулировки, используемые для выделения поименно некоторых стран, которые не всегда справедливы и никоим образом не облегчают скорейшее и полное осуществление этих резолюций. В частности, это можно отметить в отношении проектов резолюций A/38/L.20, L.23, L.26, соавтором которых делегация Марокко не стала по указанным причинам.

299. Г-н БАЙОНА МЕДИНА (Перу) (*говорит по-испански*): Последовательно придерживаясь нашей традиционной позиции осуждения апартеида, делегация Перу проголосовала за все проекты резолюций. Однако мы хотели бы высказать оговорки по некоторым частям проектов резолюций, которые содержат осуждение поименно определенных государств-членов и которые могут быть истолкованы как селективные, и, следовательно, дискриминационные.

300. Далее, делегация Перу считает, что не следует искать решение международных проблем с помощью насилия. Поэтому у нас есть оговорки по частям тех проектов резолюций, которые поощряют вооруженную борьбу. Мы считаем, что это не соответствует целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

301. У КО (Бирма) (*говорит по-английски*): Бирма постоянно осуждала политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки, и эта твердая убежденность нашла свое выражение в нашем голосовании за все проекты резолюций, которые только что были поставлены на голосование. Моя делегация, однако, имеет оговорки в отношении формулировок некоторых пунктов в проектах резолюций A/38/L.20, L.25 и L.26, где содержится селективное выделение конкретных стран.

302. Г-жа КАРРАСКО МОНХЕ (Боливия) (*говорит по-испански*): Делегация Боливии поддерживает все резолюции по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, поскольку мы выражаем согласие с международным сообществом в том, что касается осуждения такой политики. Эта отвратительная система расовой сегрегации и угнетения нарушает основополагающие принципы прав человека и свобод, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека. Кроме того, Южная Африка игнорирует постоянные призывы международного сообщества принять соответствующие меры по ликвидации этой политики и позволить всем народам Южной Африки принять участие в свободном определении своего будущего. Однако моя делегация воздержалась при голосовании по отдельным проектам резолюций, в которых назывались некоторые страны, поскольку мы считаем, что это противоречит дружественным отношениям, которые правительство Боливии поддерживает с этими государствами.

303. Г-н АЛИ (Оман) (*говорит по-арабски*): Делегация Омана всегда поддерживала все резолюции, осуждающие политику апартеида, проводимую прави-

тельством Южной Африки. Моя делегация проголосовала за все проекты резолюций, представленные нам сегодня, однако в то же время она желает официально заявить о своих оговорках по тем пунктам, которые конкретно осуждают ряд дружественных государств, с которыми мы поддерживаем дипломатические отношения.

304. Г-н КНИППИНГ ВИКТОРИЯ (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Основной частью нашей внешней политики является осуждение отвратительной системы апартеида. Для такой страны, как Доминиканская Республика, общество которой сложилось из смешения многих рас, любая форма дискриминации — расовой, культурной, экономической, социальной или политической — представляет собой нарушение священных принципов нашей государственности. Мое правительство, следуя принципу своего многонационального общества, чем мы чрезвычайно гордимся, не может не рассматривать апартеид как преступление против человечества и негативный элемент, действующий против международного мира и безопасности. Мы полностью отвергаем апартеид.

305. Совершенно четко изложив этот нерушимый принцип нашей внешней политики, мы хотим объяснить мотивы голосования нашей делегации по отдельным пунктам различных проектов резолюций, по которым проводилось раздельное голосование. Моя делегация воздержалась при голосовании по этим пунктам, поскольку, как мы уже заявляли, мы считаем нецелесообразным выделять отдельные страны. Это лишь привносит факторы, которые будут препятствовать достижению целей резолюций, делает резолюции несбалансированными и мешает объективности их духа и буквы. Это также противоречит принципу универсальности, из которого должны исходить решения нашей Организации.

306. По тем же причинам мы воздержались при голосовании по проекту резолюции A/38/L.25 — единственному, по которому мы поступили таким образом.

307. Этим объяснением мотивов голосования моя делегация хотела бы совершенно четко разъяснить свою принципиальную позицию. Мы поддержали все проекты резолюций, соответствующие нашей политике осуждения гнусной и абсурдной — это единственные слова, которыми можно ее охарактеризовать, — политики апартеида.

308. Г-н НГУАЙИЛА МБЕЛА КАЛАНДА (Заир) (*говорит по-французски*): Моя делегация проголосовала в поддержку 10 из 11 проектов резолюций; она не принимала участия в голосовании по одному проекту резолюции. Тем не менее моя делегация хотела бы заявить об оговорках по тем пунктам, в которых называются некоторые государства, поддерживающие дипломатические отношения с моей страной.

309. Г-н ГАРСИА МОРЕНО (Колумбия) (*говорит по-испански*): Делегация Колумбии традиционно осуждает политику апартеида, которую мы считаем преступ-

лением против человечества. Это соответствует непоколебимой позиции моей страны, которая выступает против любой формы дискриминации и поддерживает борьбу за основные свободы во всех странах мира, независимо от расы, цвета кожи или религиозных убеждений, и предана делу мира и справедливости.

310. Хотя делегация Колумбии согласна с большинством соображений и принципов, содержащихся в проектах резолюций, и с категорическим осуждением апартеида, который мы всегда решительно осуждали в различных международных организациях, мы считаем, что некоторые проекты резолюций содержат пункты, которые лишают их объективности, сбалансированности и сдержанности. Мы не согласны с выделением и осуждением стран, с которыми Колумбия поддерживает дипломатические отношения, и считаем, что такие пункты не содействуют достижению целей, к которым мы так стремимся.

311. По этим причинам моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/38/L.25 и проголосовала за все остальные.

#### ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Доклад Экономического и Социального Совета

- a) доклад Совета;
- b) доклады Генерального секретаря

312. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Коста-Рики для внесения проекта резолюции A/38/L.16 относительно Международного года мира.

313. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие выступать в Генеральной Ассамблее, когда вы руководите ее работой.

314. Для меня большая честь выступать в Ассамблее по вопросу о Международном годе мира, который, как известно, будет проводиться в 1986 году в соответствии с резолюцией 37/16 Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1982 года.

315. Значение Международного года мира и провозглашение его 24 октября 1985 года – в день сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций – невозможно недооценить, в особенности в свете возрастающей международной напряженности и необходимости для международного сообщества удвоить свои усилия в поддержку принципов и целей Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности.

316. Совершенно ясно, что нынешнее положение в мире требует от каждого преданности делу укрепления и претворения в жизнь принципов Устава Организации Объединенных Наций. Эта цель в конечном счете совпадает с целями Устава. Мир и безопасность на протяжении всей истории человечества всегда были

чаянием, идеалом, но это всегда был зыбкий и хрупкий идеал. Вот почему сейчас настоятельно необходимо содействовать объединенным усилиям международного сообщества, направленным на создание климата, благоприятного для общего осознания необходимости сотрудничества в достижении подлинного мира во всем мире. Основная роль здесь принадлежит взаимозависимости и политической воле признать такую взаимозависимость.

317. Его Святейшество папа Римский Иоанн Павел II в своем вдохновенном призыве к Папской академии наук 13 ноября 1983 года заявил в разделе, озаглавленном "Создание прочного мира" ("Pax perpetuo aedificanda"):

"Мира надо добиваться беспрестанно. Мир – это постоянное усилие, и он является ответственностью, возложенной на вас, и вы должны предпринять усилия, используя свой авторитет; усилия в поддержку справедливости в условиях свободы, такой свободы мысли, которая позволяет вам сделать иной выбор, в случае если прежние нарушаются, и использовать ваши исследования и открытия на благо справедливости и мира.

Научное сообщество более, чем какое-либо другое, является сообществом мира, поскольку ваши страстные поиски истины в природе не зависят от идеологий и сопутствующих им конфликтов. Ваша деятельность требует искреннего сотрудничества и прямого участия в ваших исследованиях".

318. Я хотела бы представить от имени авторов проект резолюции A/38/L.16. Этот проект резолюции позволит приступить к подготовке Международного года мира. Текст проекта резолюции носит процедурный характер и в нем определены различные этапы подготовительных мероприятий в соответствии с докладом Генерального секретаря [A/38/413 и Add.1], представленном в соответствии с резолюцией 37/16.

319. В проекте резолюции с удовлетворением принимается к сведению доклад Генерального секретаря. В нем признается, что Год имеет особое значение и будет посвящен сосредоточению усилий Организации Объединенных Наций и ее государств-членов на продвижении идеалов мира как демонстрации всеми возможными средствами их приверженности миру. Одним из таких средств, но не единственным, является проведение Международного года мира. Кроме того, будут организованы предварительные мероприятия, включая проведение региональных семинаров, которые будут содействовать тому, что этот Год станет значительным и важным событием.

320. Пункты 1 и 2 проекта резолюции говорят сами за себя. В пункте 3 содержится просьба к Генеральному секретарю учредить фонд добровольных взносов для программы Года и настоятельный призыв ко всем государствам делать щедрые взносы в этот фонд. В пункте 4 к Генеральному секретарю обращена просьба осуществить в 1984–1985 годах необходимую подготовку к проведению Года, включая организацию ре-

гиональных семинаров, посвященных содействию достижению целей Года. Моя делегация считает, что просьба к Генеральной Ассамблее утвердить скромные ассигнования, необходимые для проведения семинаров, указанных в докладе Генерального секретаря [A/38/413, приложение V], административные и финансовые последствия которых изложены в докладе Пятого комитета [A/38/658], не является чрезмерной.

321. В пункте 5 проекта резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о проекте программы Международного года мира и мерах по ее финансированию. Наконец, в пункте 6 Ассамблея постановит включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Международный год мира".

322. Моя делегация вместе с другими авторами выражает надежду на то, что этот проект резолюции будет принят без голосования, и с этой целью мы вызываем к доброй воле всех делегаций.

323. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для представления поправки, содержащейся в документе A/38/L.41 к проекту резолюции A/38/L.16.

324. Г-н КЕЙС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В прошлом году на тридцать седьмой сессии Ассамблеи [69-е заседание] мое правительство присоединилось к консенсусу по резолюции 37/16, в которой 1986 год провозглашался Международным годом мира. Однако в то время моя делегация, так же как и другие, призывала к финансовой ответственности со стороны Секретариата при разработке проекта программы Года. Как мы подчеркивали, мы очень надеялись, что Генеральный секретарь обеспечит соответствие финансовых потребностей руководящим принципам, изложенным в резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета и принятым Генеральной Ассамблеей в ее решении 35/424, особенно в отношении нижеследующего:

"Не следует провозглашать проведение Года до того, как будут проведены основные мероприятия, необходимые для его финансирования, и такое финансирование должно в принципе основываться на добровольных взносах".

325. Мое правительство глубоко обеспокоено заявлением Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции [A/C.5/38/60], в котором расходы по конференционному обслуживанию для пяти региональных семинаров оценивались в 445 400 долларов США и, кроме того, путевые расходы и суточные для основного персонала Секретариата и экспертов – в 84 тыс. долларов США. Последняя цифра была впоследствии сокращена до 70 тыс. долларов США в Консультативном комитете

по административным и бюджетным вопросам и в Пятом комитете [см. A/38/658].

326. С тем чтобы иметь возможность присоединиться к консенсусу по этому пункту в этом году, мы предоставили поправку A/38/L.41 к пункту 4 проекта резолюции A/38/L.16, где мы вставили слова "использовать фонд добровольных взносов для" после слов "Генерального секретаря" и перед словами "проведения в 1984–1985 годах необходимой подготовки". Этот пункт постановляющей части в измененном виде гласит:

"*просит также* Генерального секретаря использовать фонд добровольных взносов для проведения в 1984–1985 годах необходимой подготовки к проведению Международного года мира, включая организацию региональных семинаров, посвященных содействию достижению целей Года".

Соответственно мы просим Ассамблею серьезно и благоприятным образом рассмотреть эту поправку.

327. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Моя делегация вполне понимает причины, по которым представитель Соединенных Штатов предлагает поправку к пункту 4 проекта резолюции A/38/L.16. Он предлагает включить слова "использовать фонд добровольных взносов" для финансирования региональных семинаров.

328. К глубокому сожалению, моя делегация, не имевшая времени провести консультации со всеми другими соавторами, поскольку поправка только что была предложена, не может принять это предложение. Во-первых, Пятый комитет уже принял решение по данному вопросу сегодня утром большинством голосов. Во-вторых, финансирование региональных семинаров соответствует руководящим принципам проведения международных годов; примером тому может служить Международный год молодежи, на проведение которого было ассигновано 850 тыс. долларов США. В-третьих, поскольку не были еще объявлены обязательства по взносам в фонд, который будет использован для проведения Года, мы не думаем, что фонд должен нести расходы, в результате которых ассигнования на проведение Года уменьшились бы, а Год стал бы менее значительным событием, чем он должен быть.

329. Мы просим представителя Соединенных Штатов подумать об изменении его предложения, изложенного в документе A/38/L.41. Мы предлагаем не вносить в пункт 4 слова "использовать фонд добровольных взносов". Вместо этого в конце пункта после слова "Года" мы предлагаем снять точку с запятой, поставить запятую и добавить слова "и финансировать семинары по возможности из существующих фондов в соответствии с решением Пятого комитета". Если бы с такой поправкой согласилась делегация Соединенных Штатов, мы могли бы принять данный проект резолюции без голосования. Во Втором комитете делегация США согласилась с формулировкой "по возможности".

330. В Пятом комитете нам сообщили, что речь идет о дополнительной сумме на семинары всего лишь в размере 70 тыс. долларов, а не 84 тыс. долларов, как указано в пункте 9 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [A/C.5/38/60]. Это очень маленькая сумма; она, возможно, будет еще меньше, в зависимости от того, где будут проводиться региональные семинары. Например, проведение регионального семинара для Латинской Америки обойдется довольно дорого, если его провести в Сантьяго (Чили), в штаб-квартире ЭКЛА. Моя страна предложила принять этот семинар у себя, и расходы в этом случае будут меньше, поскольку расстояние между Нью-Йорком и Сан-Хосе, столицей Коста-Рики, меньше, чем расстояние между Нью-Йорком и Сантьяго, столицей Чили. Подобный подход можно было бы применить и в отношении других региональных семинаров.

331. Я проконсультировалась с представителем Соединенных Штатов, и оказалось, что мы не можем сразу прийти к соглашению, поскольку у меня не было возможности провести консультации со всеми другими авторами проекта резолюции. По этим причинам я обращаюсь с просьбой к вам, г-н Председатель, проявить любезность и отложить голосование по проекту резолюции A/38/L.16, с тем чтобы дать возможность всем оценить новую ситуацию и согласовать формулировку, приемлемую для всех. Если же после консультаций это окажется невозможным, то послезавтра или когда вы сочтете целесообразным мы могли бы провести голосование либо по поправке, предлагаемой Соединенными Штатами, либо по нашему встречному предложению.

332. Мы настроены оптимистически. Мы надеемся на то, что программа Международного года мира будет принята без голосования.

333. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Если нет возражений, то, учитывая просьбу представитель-

ницы Коста-Рики, я предлагаю прервать дальнейшее рассмотрение данного пункта и, если это будет возможно, вернуться к нему на каком-либо заседании на этой неделе.

*Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 19 час. 50 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Впоследствии делегации Бирмы, Заира, Катара, Малави, Марокко, Соломоновых Островов и Того информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции; делегация Вьетнама информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против проектов резолюций.

<sup>2</sup> См. Доклад Всемирной конференции действий против апартеида (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.X.IV.2 и исправление), том I, глава X.

<sup>3</sup> См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость (A/CONF.120/13), часть третья.

<sup>4</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>5</sup> A/32/144, приложение I.

<sup>6</sup> См. Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20–27 мая 1981 года (A/CONF.107/8), раздел X.A.

<sup>7</sup> Впоследствии делегация Боливии информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по проекту резолюции.

<sup>8</sup> Впоследствии делегация Уругвая информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по проекту резолюции.

<sup>9</sup> См. Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление), глава II, раздел A.